

操作說明 洗衣乾衣機



為避免發生意外或損壞電器的風險，必須在安裝和首次使用之前閱讀這些說明。

內容

環保.....	5
警告和安全說明	6
操作洗衣乾衣機.....	11
控制面板.....	11
控制區域工作方式.....	12
應用.....	12
首次使用前.....	13
Miele@home	14
設定 Miele@home	15
運行首個洗滌程序.....	15
環保型洗滌與烘乾.....	17
清洗.....	18
1. 準備衣物.....	18
2. 裝載洗衣乾衣機.....	19
3. 選擇一個程序	20
4. 添加洗衣劑.....	22
5. 啟動程序	25
6. 程序結束/取出衣物.....	25
脫水轉速.....	26
程序參照表.....	28
程序順序.....	30
洗衣劑.....	31
軟水劑.....	31
衣物柔順劑、漿水、漿粉	32
烘乾.....	35
1. 準備衣物.....	35
2. 裝載洗衣乾衣機.....	36
3. 選擇一個程序	36
4. 選擇程序設定.....	37
5. 啟動程序	38
6. 程序結束/取出衣物.....	38
程序參照表.....	39
熱脫水.....	40
清洗和烘乾.....	41
1. 準備衣物.....	41
2. 裝載洗衣乾衣機.....	41
3. 選擇一個程序	41
4. 選擇程序設定.....	41
5. 添加洗衣劑.....	42
6. 程序啟動/結束.....	42
每個洗滌或烘乾程序後.....	42

沖洗絨毛程序.....	43
更改程序順序	44
更改程序 (安全鎖)	44
取消程序.....	44
添加衣物 – AddLoad	44
延遲啟動/SmartStart	45
延遲啟動.....	45
清潔與護理.....	47
清潔外殼和控制面板.....	47
清潔洗衣劑盛載格.....	47
清潔滾筒.....	49
清潔進水濾網.....	49
問題解決指南.....	50
程序未啟動.....	50
程序取消和故障指示燈.....	50
程序結束時，故障指示燈亮起.....	51
時間顯示屏上的符號.....	51
洗衣乾衣機的一般問題.....	52
清洗結果不理想.....	54
烘乾結果不理想.....	55
無法打開機門.....	55
排水口堵塞和/或斷電時打開機門	56
服務.....	58
故障聯絡資訊.....	58
保養.....	58
自選配件.....	58
EPREL 資料庫	58
安裝.....	59
正視圖.....	59
後視圖.....	60
安裝表面.....	61
將洗衣乾衣機搬運至安裝地點.....	61
拆下運輸杆.....	61
重新安裝運輸杆.....	63
台面下嵌入式安裝.....	63
調平洗衣乾衣機.....	64
防水系統	65
進水口.....	65
排水.....	66
電力連接	67
技術資料.....	68

內容

能耗資料.....	69
衣物護理標籤符號.....	70
可設訂功能.....	71
選擇可設訂功能.....	71
編輯和保存可設訂功能.....	72
退出程序設定級別.....	72
P11 蜂鳴器持續時間	72
P12 蜂鳴器	72
P13 按鍵音	73
P14 PIN 碼.....	73
P22 控制區域關閉設定	73
P24 記憶.....	74
P28 輕柔洗滌.....	74
P29 降低溫度.....	74
P32 最高過水水位	74
P33 洗衣水冷卻	74
P49 低水壓.....	75
P62 顯示屏亮度.....	75
P70 棉質衣物烘乾等級	75
P71 免熨衣物烘乾等級	75
P72 延長冷卻時間	75
P77 防止衣物纏繞	75
P90 運行時數.....	75
P97 遙控	76
P98 SmartGrid.....	76
P99 遙遠更新.....	77
P00 原廠設定.....	78
關閉 WiFi	78
通信模組的版權與授權.....	78

包裝材料的棄置

該包裝旨在保護電器在運輸過程中免於損壞。使用的包裝材料選自可安全處理的環保材料，應加以回收利用。

回收包裝減少了製造過程中對原材料的使用量，也減少了垃圾堆填區的廢物量。

棄置您的舊電器

電器和電子裝置通常包含有價值的物料。它們還含有對其正常運作和安全性至關重要的特定材料、化合物和組件。如果與生活垃圾一起處理或處理不當，可能對人類健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與生活垃圾一同棄置。



請在您當地的社區垃圾收集/回收中心處理電器和電子裝置，或聯絡您的經銷商或 Miele 尋求建議。您還需負責（依照法律，但取決於地區的規定）刪除可能儲存在被棄置電器上的任何個人資料。請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。

警告和安全說明



► 務必閱讀這些說明。

本洗衣乾衣機符合所有目前的地區和國家安全要求。但是，使用不當可導致人身傷害和財產損失。

在使用本洗衣乾衣機前，請仔細閱讀操作說明。其中包含關於安全、安裝、使用和保養的重要資訊。它可以防止出現人身傷害和洗衣乾衣機損壞。

根據 IEC 60335-1 的標準，Miele 明確及強烈建議您閱讀並遵循洗衣乾衣機安裝章節中的說明以及安全須知和警告。

因未遵守這些說明而導致的損壞，Miele 概不負責。

請妥善保存這些說明，並將它們交給日後的機主。

正確應用

- 本洗衣乾衣機適用於家庭及類似的工作和居住環境。
- 本洗衣乾衣機僅適用於家庭中的以下應用：
 - 清洗護理標籤上註明為可洗的紡織品。
 - 烘乾用水洗過的紡織品，且該紡織品的護理標籤上註明適合滾筒烘乾。

不能用於任何其他用途。因不當使用或不正確操作本洗衣乾衣機而造成的損壞，Miele 概不負責。

- 本洗衣乾衣機不適合戶外使用。
- 本洗衣乾衣機不適合身體、感官或心智不健全者，或缺乏經驗與知識的人使用，除非他們在使用時有人監督，或已知悉如何以安全方式使用，且理解並認識到不正確操作所導致的後果。

兒童安全

- 八歲以下的兒童必須遠離洗衣乾衣機，除非時刻監督他們使用本電器。
- 如果八歲及以上的兒童已知悉如何以安全方式使用洗衣乾衣機，且認識到並理解不正確操作所導致的後果，可以在無人看管的情況下使用本電器。
- 兒童不得在無人看管的情況下清潔或保養本洗衣乾衣機。
- 請看管好在洗衣乾衣機附近的兒童，不要讓他們玩弄機器。

技術安全

- ▶ 設定洗衣乾衣機前，先檢查是否有明顯的損壞痕跡。請勿安裝或使用損壞了的洗衣乾衣機。
- ▶ 在將洗衣乾衣機連接到電源前，請確保資料牌上的連接資料（保險絲額定值、電壓與頻率）與電源相吻合。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。
- ▶ 只在正確接地時，才可保證本洗衣乾衣機的電子安全。這是必需滿足的安全標準要求。如有任何疑問，讓符合資格的電工進行家用佈線系統測試。對於因缺乏接地系統而導致的後果（例如觸電），Miele 概不負責。
- ▶ 不要使用延長線、多插座轉接器或相似物品來連接洗衣乾衣機和電源。這會導致過熱並引起火災。
- ▶ 未授權的維修可能會給用戶帶來無法預料的危險，對此製造商概不負責。只能由 Miele 授權的維修技術人員進行維修，否則任何間接損害均不在保養範圍內。
- ▶ 安裝洗衣乾衣機後，電源插座需在可觸及位置，以便在必要時隨時斷開電源。
- ▶ 在清潔和維護洗衣乾衣機時，以及在出現故障時，必須將電器斷電。
- ▶ 請遵守“安裝”與“技術資料”中的說明。
- ▶ 只能使用新的軟管套件將機器連接至現場供水系統。不得重複使用舊的軟管套件。定期查看軟管狀況，以便您可以及時更換它們並避免任何漏水風險。
- ▶ 進水壓力必須至少為 100 千帕，且不得超過 1000 千帕。
- ▶ 只能使用 Miele 原裝備件更換其故障組件。Miele 只能保證在使用原裝備件時的電器安全標準。
- ▶ 如果電線出現故障，只能由 Miele 授權的維修技術人員進行更換，以免對用戶造成危險。
- ▶ 不得在不穩定的位置（例如船上）使用本洗衣乾衣機。
- ▶ 除非 Miele 授權，否則，不得對洗衣乾衣機做任何修改。
- ▶ 可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。

警告和安全說明

► 如果洗衣乾衣機不是由 Miele 授權的維修技術人員維修，則製造商保養將失效。

正確使用

► 請勿在可能發生霜凍的房間中安裝本洗衣乾衣機。凍結的軟管可能會爆裂或裂紋。當溫度降至冰點以下時，電子控制裝置的可靠性可能會受到影響。

► 首次使用本洗衣乾衣機前，請查看機器後方的運輸杆是否已拆除（請參閱“安裝－拆下運輸杆”章節）。在脫水過程中，仍在洗衣乾衣機內的運輸杆可能會對機器和相鄰的傢俱或電器造成損毀。

► 如果洗衣乾衣機要閒置一段時間（例如假日），尤其是在附近沒有地面排水（排水渠）的情況，請關閉水龍頭。

► 有水浸危險。如果要將排水軟管掛進洗臉池中，請查看水是否可足夠快地排空，以避免有水溢出水槽。確保固定排水軟管，這樣從軟管流出的水的力量不會移動軟管。

► 注意確保異物（如釘子、大頭針、硬幣、迴紋針）不會隨衣物進入洗衣乾衣機。這些異物可能會造成機器組件（例如外筒、滾筒）損壞，從而導致衣物損壞。

► 滾筒烘乾時，請勿將任何洗衣劑投放輔助器（如塑膠分配器球）留在衣物中。在烘乾過程中，這些分配器可能會融化，並對洗衣乾衣機和衣物造成損壞。

► 高溫可導致燒傷或燙傷危險。位於機門玻璃內側的金屬蓋在烘乾後會變熱。烘乾後將機門大敞開。請勿觸摸金屬蓋。

► 必須按照製造商在包裝上給出的說明使用衣物柔順劑和相似產品。

► 僅可使用製造商指定的適合家用洗衣機使用的染色劑。進可以家用量使用。始終嚴格遵守製造商的說明。

► 脫色劑和去色劑可能會含有硫化合物，從而導致機器腐蝕。不得在洗衣乾衣機中使用這些產品。

► 若投放的洗衣劑量正確，則洗衣乾衣機無需除垢。但是，如果有大量水垢堆積，需要除垢，則必須使用特殊的非腐蝕性除垢劑。可在 Miele 訂購合適的除垢劑（請參閱“自選配件”）。務必嚴格遵守包裝上的說明。

► 為防止火災危險，不得對下列紡織品進行烘乾：

- 未清洗的物品。
- 尚未徹底清洗，並且仍然被油脂、油或其他沉積物（例如食用油、化妝品、乳液等）弄髒的物品，如制服。如果未徹底清洗物品，則即使在程序結束時將其從洗衣乾衣機中取出，也有可能在加熱時點燃它們。
- 已用易燃清潔劑處理過，或含有丙酮、酒精、苯、汽油、去污劑、松節油、蠟和除蠟劑或其他化學品的殘留物的物品（例如拖把和地板布）。
- 染有發漆、髮膠、洗甲油或類似物質的物品。

清洗嚴重髒污的物品時，請確保使用足量的洗衣劑並選擇高溫。如果沒有把握，請多清洗幾次物品。

► 為防止火災危險，不得對下列紡織品進行滾筒烘乾：

- 使用化學品（例如專業乾洗劑）清潔過的物品。
- 包含大量橡膠、泡沫橡膠或類橡膠材料的物品。例如，由乳膠泡沫橡膠製成的產品、浴帽、防水紡織品、橡膠製品以及帶有泡沫橡膠填充物的衣物和枕頭。
- 含有填充物的損壞物品（例如枕頭、夾克）。若出現損壞，填充物可能會漏出，從而會有點燃的風險。

► 在許多程序中，加熱階段之後會執行冷卻階段，以確保在您取出時衣物不會過熱（這也可避免衣物自燃的危險）。在冷卻階段完成前，程序不會結束。在程序結束後，盡快從滾筒中取出所有衣物。

► 警告：在乾衣程序完成前不要關閉洗衣乾衣機。如果這樣做，必須立刻將衣物取出，並掛起或平鋪以冷卻。

► 不得將洗衣乾衣機連接到可控電源插座，例如計時器或具有峰值負荷協商功能的電氣設備。如果在冷卻階段結束前取消乾衣程序，則衣物有自燃的危險。

► 經溶劑型清潔劑預處理過的紡織品，在放入機器中洗滌之前，必須在清水中徹底過水。

► 不得在洗衣乾衣機中使用含有揮發油的溶劑型清潔劑，因為這可能造成組件損壞並產生有毒煙霧。此類清潔劑還會造成火災和爆炸危險。

► 若洗衣劑接觸到眼睛，應立即用溫水徹底過水。若不慎吞食，請立即就醫，並保留包裝或標籤，以供參考。有皮膚問題或皮膚敏感者應避免洗衣劑與皮膚直接接觸。

警告和安全說明

► 本洗衣乾衣機的最大清洗裝載量是 8.0 公斤（乾衣重量），最大滾筒烘乾裝載量是 5.0 公斤（乾衣重量）。請參照“程序參照表”了解各個程序的最大推薦裝載量。

配件

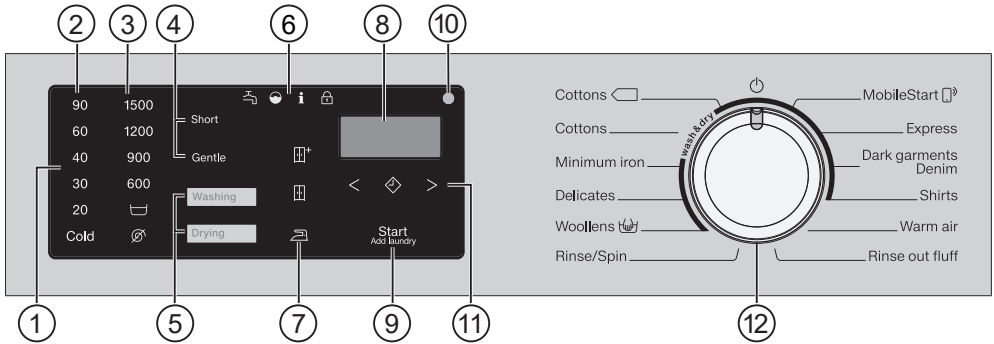
► 僅可安裝 Miele 明確批准的配件。如果使用其他零件，保養、性能和產品責任索賠將會失效。

► Miele 保證在您的洗衣乾衣機停產後至少 10 年，直至 15 年內提供功能性零件。

► 如果您為此洗衣乾衣機訂購了一個底座（可作為自選配件從 Miele 訂購），請確保訂購的是正確的底座。

因未遵守這些警告和安全說明而導致的損壞，Miele 概不負責。

控制面板



- ① 控制區域
控制區域由時間顯示屏和各種輕觸式按鈕組成。以下部分會對各個輕觸式按鈕進行說明。
- ② 溫度輕觸式按鈕
用於選擇溫度
- ③ 脫水轉速輕觸式按鈕
用於選擇脫水轉速
- ④ 附加選項輕觸式按鈕
您可使用附加選項來補充程序。
當選定程序時，可用附加選項的輕觸式按鈕會亮起。
- ⑤ 清洗/烘乾輕觸式按鈕
您可以使用清洗和烘乾輕觸式按鈕來選擇想要進行清洗、烘乾或是清洗和烘乾。
- ⑥ 指示燈
 - ⚡ 如果存在影響注水和排水的故障，則會亮起
 - 如果使用過多的洗衣劑，則會亮起
 - i 在時間顯示屏中結合數字顯示各種資訊
 - 🔒 不可選擇添加衣物功能。
- ⑦ 烘乾等級輕觸式按鈕
使用 、 和 輕觸式按鈕選擇烘乾程序的烘乾等級。
- ⑧ 時間顯示屏
程序啟動後，顯示屏中會顯示以小時和分鐘表示的程序運行時間。
在使用延遲啟動時，程序運行時間將在達到延遲啟動時間段後顯示。
- ⑨ 開始/添加衣物輕觸式按鈕
 - 當輕觸式按鈕閃爍時，可以啟動程序。輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕可以啟動已選擇的程序。輕觸式按鈕持續亮起。
 - 在程序啟動後，開始/添加衣物輕觸式按鈕讓您能夠添加衣物。
- ⑩ 光學介面
客戶服務部將其用作傳輸點。
- ⑪ 延遲啟動輕觸式按鈕 帶有箭頭按鈕 < 和 >
憑藉延遲啟動功能，您可延遲啟動程序。
請參閱“延遲啟動/SmartStart”了解更多資訊。
- ⑫ 程序選擇旋鈕
用於選擇程序和關閉電器。選擇一個程序便可開啟洗衣乾衣機。您可以將程序選擇旋鈕轉動至 位置將洗衣乾衣機關閉。

操作洗衣乾衣機

控制區域工作方式

輕觸式按鈕會對指尖輕觸做出反應。如果輕觸式按鈕亮起，則可以進行選擇。

如果輕觸式按鈕明亮地亮起，這表示該按鈕當前已被選中

如果輕觸式按鈕微弱地亮起，這表示可以選擇該按鈕

應用

您可將本洗衣乾衣機用作以下用途：

- 單獨清洗
最大裝載量（取決於程序）8.0 公斤
- 單獨烘乾
最大裝載量（取決於程序）5.0 公斤
或者
- 以連續順序清洗並烘乾
最大裝載量（取決於程序）5.0 公斤

⚠ 安裝和連接不正確會導致損壞。
洗衣乾衣機的安裝和連接不正確將造成嚴重的財產損失。
請遵守“安裝”章節中的說明。

本洗衣乾衣機在工廠已進行了完整的功能測試，所以此過程會導致滾筒內有一些殘留的水。

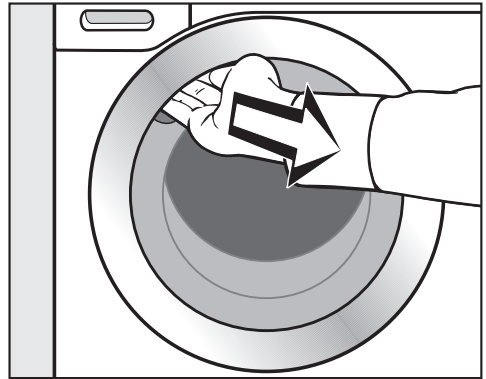
取下保護膜和貼紙

■ 取下：

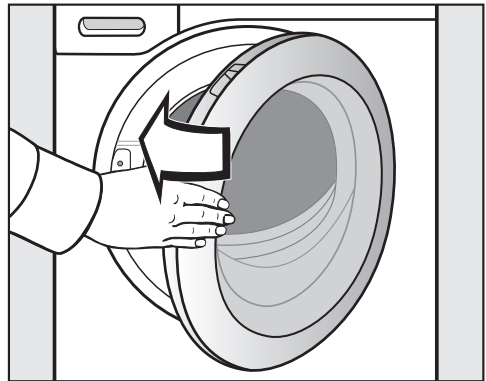
- 任何機門保護膜
- 電器正面和蓋子上的任何貼紙

在您打開機門時，請勿取下任何可見標籤（例如資料牌）。

取下滾筒的排水軟管彎頭
排水軟管的彎頭存放在滾筒中。



- 伸手到門柄下方，拉開機門。
- 取下彎頭。



- 輕關機門。

首次使用前

Miele@home

您的洗衣乾衣機配有一個內置 WiFi 模組。

若要使用此功能，您需要：

- WiFi 網路
- Miele 應用程式
- Miele 使用者帳戶。可以透過 Miele 應用程式建立使用者帳戶

當您將洗衣乾衣機與您家中的 WiFi 網路連接時，Miele 應用程式將引導您完成此操作。

例如，將洗衣乾衣機連接到 WiFi 網路後，您可以使用該應用程式進行以下活動：

- 遙控洗衣乾衣機
- 查看有關洗衣乾衣機操作狀態的資訊
- 查看有關洗衣乾衣機程序順序的資訊

即使洗衣乾衣機處於關閉狀態，將洗衣乾衣機連接到 WiFi 網路也會增加耗電量。

確保洗衣乾衣機安裝地點的 WiFi 網路信號夠強。

WiFi 連線狀況

WiFi 連線與其他電器共用頻率範圍（包括微波爐和遙控玩具）。這可能造成偶發性連線失敗或甚至完全無法連線。因此無法保證特色功能的供應狀況。

Miele@home 可用性

Miele 應用程式是否可用，視乎 Miele@home 有否在您的國家或地區提供服務。

Miele@home 服務並非在每個國家或地區都有提供。

要了解可用性詳情，請瀏覽 www.miele.com。

Miele 應用程式

Miele 應用程式可於 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免費下載。

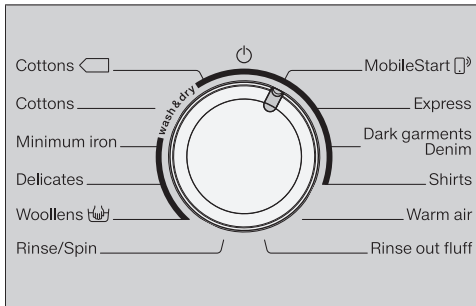


設定 Miele@home

有 2 種連接方式：

1. 透過 Miele 應用程式（預設）
2. 透過 WPS

透過 Miele 應用程式登入



- 將程序選擇旋鈕旋轉至 *MobileStart* 程序。

RPP 顯示在時間顯示屏中。然後時間顯示屏中的時限開始從 10 分鐘倒數。

Miele 應用程式會指導您完成剩餘的步驟。

連接成功後，Con 將顯示在時間顯示屏中。

透過 WPS 登入

- 將程序選擇旋鈕旋轉至 *MobileStart* 程序。
- 輕按 輕觸式按鈕，直至 WPS 顯示在時間顯示屏中，且有短暫的按鍵音響起。

然後時間顯示屏中的時限開始從 2 分鐘倒數。

連接成功後，Con 將顯示在時間顯示屏中。

提示：如果時限結束倒數時未完成連接設定，請重複此流程。

運行首個洗滌程序

⚠ 未能拆下運輸杆會導致損壞。
未能拆下運輸杆會對洗衣乾衣機和相鄰的櫥櫃格或電器造成損壞。
按照“安裝”章節中的說明拆下運輸杆。

首次使用前，必須在無衣物且無洗衣劑的情況下運行棉質衣物程序。

- 打開水龍頭。
- 將程序選擇旋鈕旋轉至棉質衣物。

洗衣乾衣機已打開，在控制區域中，溫度 40 °C 會亮起。

- 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕。
洗滌程序將會啟動。

10 分鐘後，除開始/添加衣物輕觸式按鈕外，指示燈將會變暗。

首次使用前

在程序結束時打開機門

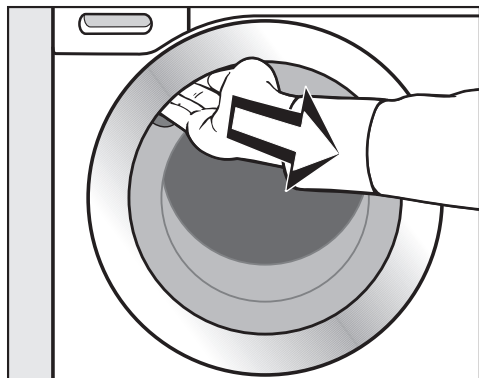
在防皺階段，機門仍保持關閉。控制區域會在前 10 分鐘亮起。然後，控制區域熄滅，**開始/添加衣物**輕觸式按鈕閃爍。

■ 將程序選擇旋鈕旋轉至  位置。

時間顯示屏中顯示 **-0-**， 指示燈熄滅。

機門解鎖。

提示：在防皺階段後，洗衣乾衣機關閉。機門會自動解鎖。控制區域會完全變暗。



■ 伸手到凹形握柄下方，拉開機門。

提示：稍微打開機門，以讓滾筒變乾。

初始調試現已完成。

耗電量和耗水量

- 使用當前洗滌程序的最大裝載量。然後耗電量和耗水量的最低值取決於裝載量。
- 在耗電和耗水方面效率更高的程序，通常需要更長的程序運行時間。透過延長程序運行時間，可以降低實際達到的洗滌溫度，同時提供相同的洗滌效果。
例如，棉質衣物<□ 程序比棉質衣物 40 °C 或 60 °C 程序需要更長的程序運行時間。棉質衣物<□ 程序在耗電和耗水方面更有效率。
- 要清潔少量的輕微髒污衣物，可使用快洗程序。
- 現代洗衣劑可在較低溫度（例如 20 °C）下進行洗滌。採用較低溫度設定可節省能源。
- 為了保持洗衣乾衣機的衛生，應定期進行熱水洗滌（60 °C 以上）。控制區域中的  指示燈亮起，*I* 顯示在洗衣乾衣機的時間顯示屏中以提醒您。

洗衣劑

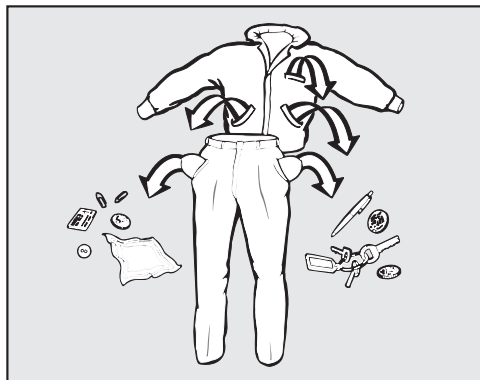
- 洗衣劑的用量不得超過包裝上製造商的建議用量。
- 根據衣物的髒污程度來調節用量。
- 較少量衣物可減少洗衣劑用量（如果是半裝載量清洗，可將建議的洗衣劑用量減少約 1/3）。

使用滾筒乾衣機烘乾時

為了在滾筒烘乾時節省能源，請為洗滌程序和高溫脫水程序選擇最高旋轉速度。

清洗

1. 準備衣物



- 清空所有口袋。

⚠ 異物可能導致損壞。

釘子、硬幣、迴紋針等異物會損壞衣物和洗衣機內的組件。

在洗衣之前，請檢查待洗衣物，並取出異物。

將衣物分類

- 按顏色和護理標籤將衣物分類。大多數衣物的衣領或側縫上都有紡織品護理標籤。

提示：深色紡織品通常含有過多染料，在與其他衣物混合裝入洗衣乾衣機前要單獨清洗幾次。務必將白色衣物與其他顏色的衣物分開清洗。

預處理污漬

- 應盡快清洗髒污嚴重的部位和污漬，最好在污漬未乾的情況下進行處理。使用不褪色的軟布輕拭污漬。切勿用力揉搓。

⚠ 溶劑型清潔劑可能導致損壞。

含揮發油及去污的清潔劑會損壞塑膠部件。

在對紡織品進行預處理時，請確保塑膠部件不會接觸清潔劑。

⚠ 溶劑型清潔劑可能導致爆炸。

如果使用溶劑型清潔劑，則可能會產生爆炸混合物。

切勿在洗衣乾衣機內使用溶劑型清潔劑。

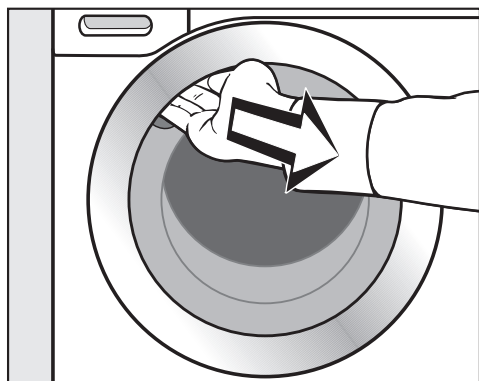
一般貼士

- 窗簾：拆下滾軸、掛鉤和裝飾物，或放入洗衣袋內。
- 縫上或取出內衣的鬆動鋼圈。
- 在清洗之前，要拉上拉鍊、扣上魔術貼、勾住掛鉤並扣上紐扣等。
- 拉上被套和枕套等拉鍊，防止小物品被捲入其中。

如果製造商在衣物護理標籤上標有不可清洗，依照衣物護理標籤上的符號（ 符號），則不要進行清洗。

2. 裝載洗衣乾衣機

打開機門



- 伸手到凹形握柄下方，拉開機門。

在裝入待洗衣物之前，檢查滾筒內是否有寵物或異物。

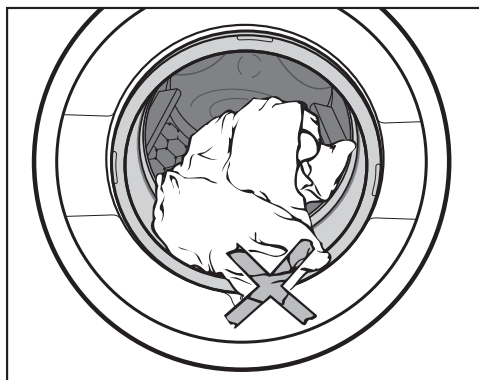
- 展開待洗衣物，以蓬鬆狀態裝入滾筒內。

將大件和小件衣物混合清洗可獲得更好的清洗效果，同時有助於在脫水期間均勻分佈裝載的衣物。

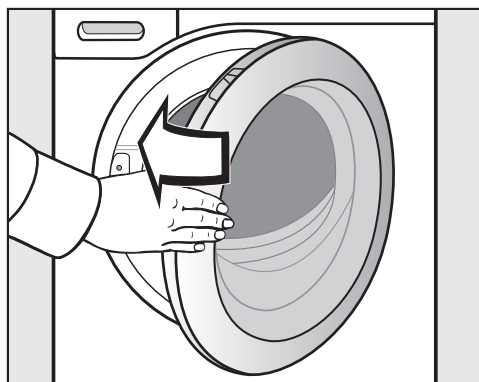
在滿載清洗時，可實現非常高效的用電和用水。但不得超載，因為這樣會降低清洗效率並導致褶皺。

提示：請注意不同洗滌程序的最大裝載量。

關閉機門



- 確保機門與密封環之間未夾住任何衣物。



- 輕關機門。

清洗

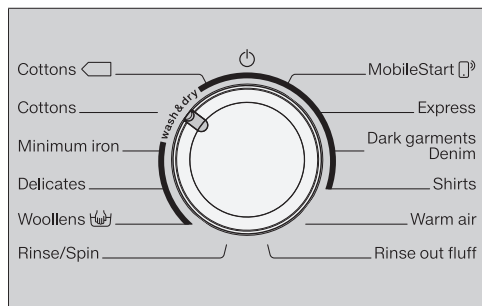
3. 選擇一個程序

開啟洗衣乾衣機

■ 將程序選擇旋鈕旋轉至一個程序。

控制區域亮起。

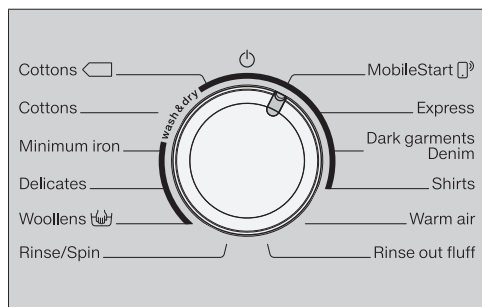
選擇一個程序



■ 將程序選擇旋鈕旋轉至所需的程序。

估計的洗滌時間會在時間顯示屏中顯示，控制區域中的預設溫度和脫水轉速會亮起。

- 使用 *MobileStart* 程序選擇旋鈕位置



■ 將程序選擇旋鈕旋轉至 *MobileStart* 位置。

提示: 為使用 *MobileStart*，洗衣乾衣機必須登入至 WiFi 網路，而且必須開啟遙控。

Con 顯示在時間顯示屏中。

程序啟動後，可透過 Miele APP 操作洗衣乾衣機。

選擇清洗

■ 輕按清洗或烘乾輕觸式按鈕，直至只有清洗輕觸式按鈕明亮地亮起。

烘乾輕觸式按鈕僅可微弱地亮起，否則洗滌程序之後將立即執行相關烘乾程序。

選擇溫度和脫水轉速

洗滌程序的預設溫度和脫水轉速會明亮地亮起。洗滌程序的可用溫度和脫水轉速的選項會微弱地亮起。

洗滌程序所達到的溫度可能與所選溫度不同。若要實現出色的清洗效果，需要正確的能耗使用和合理的洗滌時間共同配合。

90	1500
60	1200
40	900
30	600
20	
kalt	

- 輕按輕觸式按鈕選擇您所需的溫度。

輕觸式按鈕會明亮地亮起。

- 輕按輕觸式按鈕選擇您所需的脫水轉速。

輕觸式按鈕會明亮地亮起。

選擇附加選項

當可以除程序之外選定短洗和輕柔附加選項的輕觸式按鈕時，它們會微弱地亮起。

- 輕按您所需的附加選項的輕觸式按鈕。

輕觸式按鈕會明亮地亮起。

輕柔

可縮短滾筒旋轉和清洗持續時間。更輕柔地清洗輕度髒污的織物。

短洗

適用於沒有可見污漬的輕度髒污衣物。可縮短主洗持續時間。

選擇延遲啟動功能

您可以使用延遲啟動功能來設定程序的啟動時間。

- 如有必要，可選擇延遲啟動時間。

請參閱“延遲啟動/SmartStart”了解更多資訊。

清洗

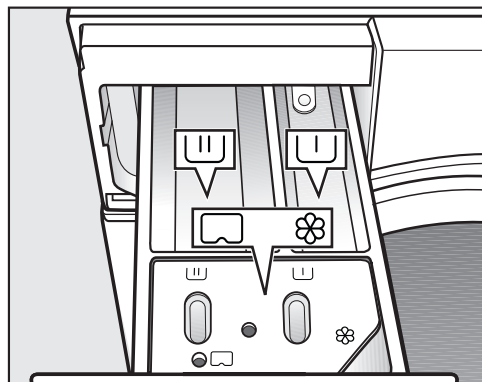
4. 添加洗衣劑

可透過洗衣劑盛載格 **A** 或使用 CapDosing 洗衣劑囊系統 **B** 投放洗衣劑。

A 洗衣劑盛載格

可使用適用於家用洗衣機的洗衣劑。請遵守洗衣劑包裝上的使用和用量說明。

添加洗衣劑



■ 拉出洗衣劑盛載格，向洗衣劑槽中添加洗衣劑。

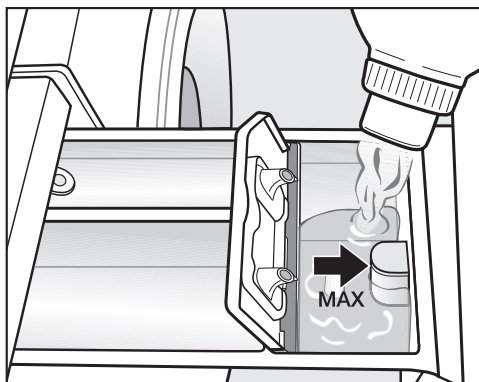
 不適用

 主洗和浸洗洗衣劑

 衣物柔順劑、漿水或膠囊



添加衣物柔順劑



■ 向  洗衣劑槽添加衣物柔順劑或漿水。請勿超過最大液位標記。

在最後過水週期中，會進行自動投放。在洗滌程序結束時， 洗衣劑槽中會有少量水。

如果頻繁上漿，請定期徹底清潔洗衣劑盛載格，尤其是虹吸管。

投放貼士

根據衣物的髒污程度以及裝載量來調節洗衣劑用量。較少裝載量可減少洗衣劑用量（如果是半裝載量清洗，可將洗衣劑用量減少 $\frac{1}{3}$ ）。

洗衣劑過少：

- 會導致無法將衣物洗淨，且隨著時間的推移衣物顏色不再亮麗且污漬難以洗淨
- 可能導致洗衣乾衣機內黴菌堆積
- 會導致不能完全清除衣物上的油脂
- 會導致水垢沉積在加熱元件上

洗衣劑過多：

- 會導致清洗、過水及脫水效果不佳
- 會導致耗水量增加，因為額外過水週期會自動啟動
- 會增加環境負擔

請參閱“清洗” – “洗衣劑”章節了解有關洗衣劑以及調配量的更多資訊。

使用洗衣劑片或洗衣劑球

必須將洗衣劑片或洗衣劑球直接放入裝有衣物的滾筒中。不可透過洗衣劑盛載格進行添加。

⑧ CapDosing 洗衣劑囊系統

只能透過 Miele 應用程式啟動 CapDosing 洗衣劑囊系統。

有三種不同類型的膠囊可用：

-  = 衣物護理（例如衣物柔順劑、衣物防護保護劑）
-  = 添加劑（例如清潔強化劑）
-  = 洗衣劑（僅適用於主洗）

每個膠囊包含一個洗滌週期的正確用量。

可從 shop.miele.com、Miele 客戶服務部或您的 Miele 經銷商處訂購膠囊。



膠囊存在健康風險。

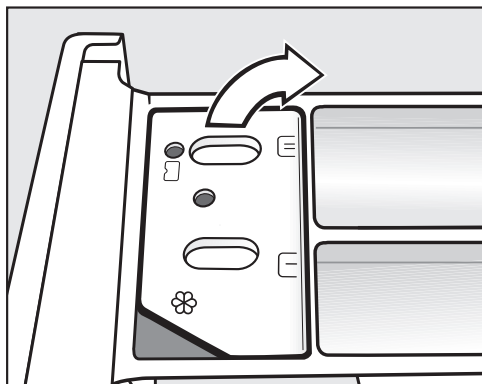
如果誤吞或接觸皮膚，膠囊的成份會危害健康。

將膠囊放在兒童觸及不到的地方。

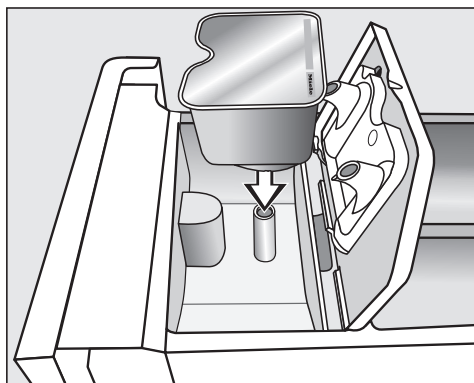
清洗

插入膠囊

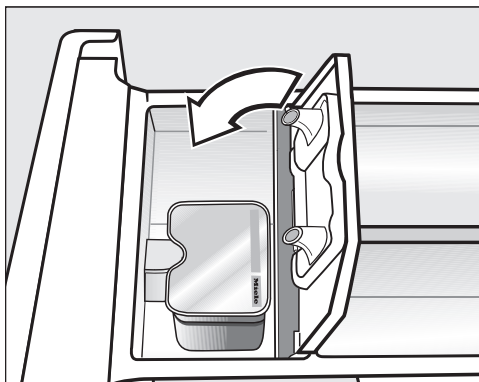
- 打開洗衣劑盛載格。



- 打開 ☼/☐ 洗衣劑槽的蓋子。



- 將膠囊緊緊壓入。



- 關閉蓋子，並緊緊壓攏。

- 關閉洗衣劑盛載格。

將膠囊插入洗衣劑盛載格即可打開膠囊。若您在使用膠囊之前便將其從洗衣劑盛載格中取出，則膠囊中的內容物也會耗盡。

丟棄膠囊，切勿重複使用。

洗滌程序會適時調配膠囊的內容物。

當使用 CapDosing 洗衣劑囊系統時，☼ 洗衣劑槽僅可透過膠囊進水。

當使用膠囊時，不要向 ☼ 洗衣劑槽添加衣物柔順劑。

- 在程序完成時，取出空的膠囊。

由於技術原因，膠囊內會殘留少量水分。

5. 啟動程序

- 輕按閃爍的 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕。

機門將鎖定，然後洗滌程序啟動。

如已選擇延遲啟動時間段，該時間會在時間顯示屏上倒計時。在延遲啟動時間段結束時或程序剛剛啟動後，程序運行時間會在時間顯示屏中顯示。

只要顯示屏中的  符號沒有亮起，您就可以隨時添加或取出衣物（請參閱“更改程序順序 – 添加衣物”）。

節能

10 分鐘後，指示燈會變暗。**開始/添加衣物** 輕觸式按鈕會緩慢閃爍。

若要重新啟動指示燈：

- 輕按 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕（這不會對正在運行的程序造成任何影響）。

6. 程序結束/取出衣物

在防皺階段中，滾筒會在程序結束後持續擺動最多 30 分鐘。機門鎖定。控制區域會在前 10 分鐘亮起。然後，控制區域熄滅，**開始/添加衣物** 輕觸式按鈕閃爍。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至  位置。

時間顯示屏中顯示 -0-， 指示燈熄滅。

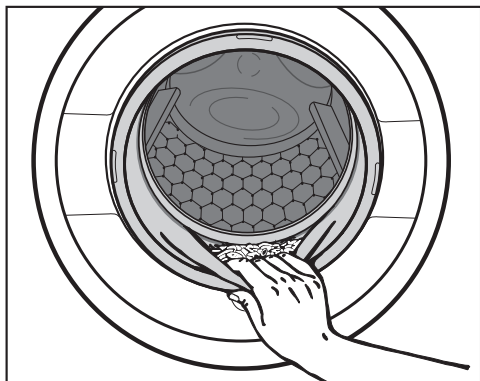
機門解鎖。

提示：機門在防皺階段結束時自動解鎖。

- 拉開機門。
- 取出衣物。

留在滾筒中的衣物會在下次洗滌中使其他衣物變色，或其自身會褪色。
取出滾筒內的所有衣物。

清洗



- 檢查機門密封環處是否有任何異物。

提示: 稍微打開機門，以讓滾筒變乾。

- 如可以，從洗衣劑盛載格中取出已使用的膠囊。

提示: 讓洗衣劑盛載格稍微打開，以讓其晾乾。

脫水轉速

洗滌程序中最終脫水轉速

選定程序後，適用於此洗滌程序的理想脫水轉速的輕觸式按鈕將在控制區域中明亮地亮起。

可為某些洗滌程序選擇更快的脫水轉速。

表格中會顯示可選的最快脫水轉速。

程序	轉/分鐘
棉質衣物 	1,500
棉質衣物	1,500
免熨衣物	1,200
纖柔衣物	900
羊毛衣物	1,200
過水/脫水	1,500
快洗程序	1,200
深色衣物/牛仔布	900
恤衫	900

過水脫水

在主洗程序後以及過水週期期間有脫水週期。降低最終脫水轉速時，脫水轉速亦會隨之下降。

略過最終脫水（暫停過水）

- 輕按  輕觸式按鈕（暫停過水）。

最終過水週期後不會將衣物脫水，且衣物仍留在過水的水中。若在程序結束後不立即將衣物從洗衣乾衣機中取出，可有助於防止褶皺。

若要啟動最終脫水：

控制區域中理想脫水轉速的輕觸式按鈕亮起。您可更改脫水轉速。

- 按下 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕啟動最終脫水。

若要終止程序：

- 輕按  輕觸式按鈕（無脫水）。
- 輕按 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕。

水將被抽走。

略過過水脫水和最終脫水

- 輕按  輕觸式按鈕（無脫水）。

在完成最終過水後，機器將抽出水並啟動防皺階段。

在運行某些程序時，採用此設定會引入額外過水。

清洗

程序參照表

棉質衣物 		 / 	最大裝載量為 8.0 公斤
物品	一般髒污棉質衣物		
貼士	- 在清洗棉質衣物時的耗電和耗水方面，這些設定十分高效。 - 使用 ，洗滌溫度達到 60 °C 以下。清洗性能與棉質衣物 60 °C 程序相同。		
測試機構注意事項：依照 EN 60456 的測試程序。			
棉質衣物		90 °C 至冷水	最大裝載量為 8.0 公斤
用於	棉質、麻質或混合纖維衣物，例如桌布、內衣、T 恤等。		
貼士	- 根據護理標籤上的說明、洗衣劑、污漬類型和衛生要求選擇溫度。 - 對於深色織物，請使用彩色洗衣劑。		
免熨衣物		60 °C 至冷水	最大裝載量為 3.5 公斤
物品	合成與混合纖維織物以及易護理的棉質衣物		
貼士	對容易產生褶皺的衣物降低脫水轉速。		
纖柔衣物		40 °C 至冷水	最大裝載量為 2.0 公斤
用於	由合成纖維、混合纖維和人造絲製成的纖柔衣物		
貼士	對容易產生褶皺的衣物取消選擇脫水轉速。		
羊毛衣物 		40 °C 至冷水	最大裝載量為 2.0 公斤
物品	羊毛或羊毛混紡織物		
貼士	對容易產生褶皺的織物降低最終脫水轉速。		
過水/脫水			最大裝載量為 8.0 公斤
用於	對手洗衣物進行過水和脫水		
貼士	- 請確保選擇適當的脫水轉速。 - 僅脫水：選擇短洗附加選項。 - 僅過水：將脫水轉速設定為 .		
MobileStart 			
貼士	Miele 應用程式用於選擇程序和操作電器。		
快洗程序		40 °C 至冷水	最大裝載量為 3.5 公斤
物品	幾乎未磨損或僅有極輕微污漬的棉質衣物		

深色衣物/牛仔布		60 °C 至冷水	最大裝載量為 3.0 公斤
用於	由棉、混合纖維或牛仔布製成的黑色和深色衣物		
貼士	- 內外翻洗。 - 牛仔布通常含有過多的染色劑，可能會在前幾次洗滌中出現掉色。因此，請分開清洗淺色和彩色衣物。		
恤衫		40 °C 至冷水	最大裝載量為 2.0 公斤
用於	由棉和混合纖維製成的恤衫和女士襯衫		
貼士	- 視髒污情況對袖口和衣領進行預處理。 - 將恤衫和女士襯衫翻面，扣上鈕扣，然後將袖口和衣領向內翻。		
暖風	⇨ “程序參照表 – 烘乾”		
沖洗絨毛	⇨ “沖洗絨毛程序”部分		

清洗

程序順序

	主洗		過水		脫水
	水位	清洗節奏	水位	過水週期	
棉質衣物 		Ⓐ		2-3 ²	✓
棉質衣物		Ⓐ		2-4 ^{1,2}	✓
免熨衣物		Ⓑ		2-3 ²	✓
纖柔衣物		Ⓒ		2-3 ²	✓
羊毛衣物		Ⓔ		2	✓
過水/脫水	—	—		1	✓
快洗程序		Ⓐ		1	✓
深色衣物		Ⓑ		3-4 ²	✓
恤衫		Ⓒ		3	✓

請參閱下一頁查看符號說明。

 = 低水位

 = 中水位

 = 高水位

Ⓐ = 加強節奏

Ⓑ = 正常節奏

Ⓒ = 敏感節奏

Ⓔ = 手洗節奏

✓ = 執行

— = 不執行

此洗衣乾衣機帶有自動負載調校的全電子控制。該洗衣乾衣機可根據衣物量及其吸水率，抽入程序所需的正確用水量。

給出的程序順序以滿載標準程序為基準。

程序順序中的特殊功能

防皺：

程序結束後，滾筒會持續擺動最多 30 分鐘，這樣可以避免起皺。

例外：羊毛衣物程序無防皺階段。

可隨時打開洗衣乾衣機。

¹ 如選擇 60 °C 或更高溫度，則會執行 2 次過水週期。如選擇低於 60 °C 的溫度，則會執行 3 次過水週期。

² 下列情況下會執行額外過水：

- 滾筒內泡沫過多
- 脫水轉速低於 700 轉/分鐘

洗衣劑

所有針對自動洗衣機生產的洗衣劑均適用。遵循製造商在包裝上的說明和用量建議。

投放量取決於以下幾項：

- 衣物的髒污程度
- 衣物量
- 水質硬度

如果您不知道所在地區的水質硬度，請聯繫您當地的供水商。

軟水劑

軟水劑可用於減少水質硬度等級為 II 和 III 地區的洗衣劑使用量。根據包裝上的指定用量進行投放。首先添加洗衣劑，然後再加軟水劑。

然後您可在水質硬度等級為 I 的地區使用推薦用量的洗衣劑。

水質硬度等級

硬度標度	硬度等級，毫摩爾/升	德國標度，d
I (軟)	0–1.5	0–8.4
II (中等)	1.5–2.5	8.4–14
III (硬)	2.5 以上	14 以上

清洗

投放輔助器

若隨洗衣劑提供了投放輔助器（例如洗衣凝珠），則可使用，尤其在使用洗衣液時，更要使用。

洗衣劑補充裝

在購買洗衣劑時，盡可能購買補充裝。這樣可減少廢棄包裝的數量。

衣物柔順劑、漿水、漿粉

衣物柔順劑可讓衣物變軟，易於處理，並幫助防止在滾筒烘乾時出現靜電吸附。

漿水是合成物，可為織物提供良好的硬度。

漿粉會變硬，使織物更具彈性。

單獨使用衣物柔順劑、漿水或漿粉

根據製造商包裝上的說明準備漿洗。

- 向  洗衣劑槽添加衣物柔順劑。
- 向  洗衣劑槽添加漿水，向  洗衣劑槽添加洗衣粉或黏性漿水。
- 選擇過水/脫水程序。
- 如有必要，可更改脫水轉速。
- 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕。

脫色劑和去色劑/染色劑

 因脫色劑/去色劑導致的損壞。
脫色劑和去色劑可能會導致洗衣乾衣機內部受到腐蝕。
不要在此洗衣乾衣機中使用脫色劑或去色劑。

可使用適用於家用洗衣乾衣機的染色劑。但是，請注意，如果您頻繁使用染色劑的話，在染色過程中使用的鹽可能會導致機器中的不銹鋼組件受到腐蝕。請始終嚴格遵守染色劑製造商的說明。

推薦的 Miele 洗衣劑

Miele 洗衣劑專為在 Miele 洗衣機中每日使用而設計。

	Miele 洗衣劑		Miele 洗衣膠囊		
	UltraWhite	UltraColor			
棉質衣物 	✓	✓	—	✓	✓
棉質衣物	✓	✓	—	✓	✓
免熨衣物	—	✓	—	✓	✓
纖柔衣物	—	✓	✓	✓	—
羊毛衣物	—	—	✓	—	—
過水/脫水	—	—	—	✓	—
快洗程序	—	✓	—	✓	—
深色衣物/牛仔布	—	✓	✓	✓	—
恤衫	✓	✓	—	✓	✓

✓ 建議

— 不建議

 專用洗衣劑 (例如 WoolCare)

 衣物護理 (例如衣物柔順劑)

 添加劑 (例如 Booster 加強潔淨劑囊)

清洗

根據第 (EU) 1015/2010 號指令推薦的洗衣劑
這些建議適用於程序參照表中“清洗”部分提供的溫度範圍。

	通用	顏色	纖柔衣物和羊毛衣物	特製
	洗衣劑			
棉質衣物◀	✓	✓	—	—
棉質衣物	✓	✓	—	—
免熨衣物	—	✓	—	—
纖柔衣物	—	—	✓	—
羊毛衣物	—	—	✓	✓
過水/脫水	—	—	—	✓
快洗程序	—	✓ ¹	—	—
深色衣物/牛仔布	—	✓ ¹	—	—
恤衫	✓	✓	—	—

✓ 建議

¹ 洗衣液

— 不建議

單獨烘乾

如果洗滌程序中的裝載量大於允許烘乾的最大裝載量，或者如果您只想烘乾已清洗的部分裝載物，則應運行單獨烘乾程序。

- 請遵循“程序參照表”中給出的烘乾程序最大裝載量。
烘乾效果和褶皺量取決於裝載量。烘乾機中的裝載量越少，效果越好。因此，如果您減少裝載量，則會獲得更均勻的烘乾效果和更少的褶皺。

1. 準備衣物

將衣物分類

- 根據纖維/織物類型和殘餘水分對衣物進行分類。

這樣可以確保烘乾效果均勻。

- 烘乾前，請查看護理標籤上是否有烘乾符號。

如果沒有護理標籤，則只能在專門為其設計的程序中進行滾筒烘乾。

烘乾貼士

- 不要將浸濕的物品放入滾筒。洗完衣服後，將其脫水至少 30 秒。
- 羊毛衣物和羊毛混紡可能會變暗淡或縮水。僅對這些織物使用羊毛衣物程序。
- 純亞麻應僅可在護理標籤上寫明可進行滾筒烘乾時進行烘乾。否則纖維表面會變粗糙。
- 運動衫織物（如 T 恤、內衣）如果是第一次清洗，可能會縮水。因此，不要過度烘乾這些織物，以防止進一步縮水。購買大一碼或兩碼的運動衫衣物。
- 可對漿洗的衣物進行滾筒烘乾。為達到通常的效果，應使用雙倍的漿水。
- 新的深色衣物應與淺色衣物分開清洗與烘乾。深色衣物的顏色可能會褪色，或者其他顏色衣物上的絨毛會沾到上面。

烘乾

2. 裝載洗衣乾衣機

打開機門

- 伸手到門柄下方，拉開機門。

在裝入待洗衣物之前，檢查滾筒內是否有寵物或異物。

- 將衣物鬆散地放入滾筒內。

超載會對紡織品造成壓力，並影響烘乾效果。

請遵循“程序參照表”中給出的最大裝載量。

關閉機門

- 確保機門與密封件之間未夾住任何衣物。
- 輕關機門。

洗衣劑投放輔助器（如塑膠分配器球）在烘乾程序運行期間可能會融化，並對機器和衣物造成損壞。在烘乾前，必須將這些投放輔助器從衣物中取出。

供水龍頭必須保持打開狀態以進行乾燥。

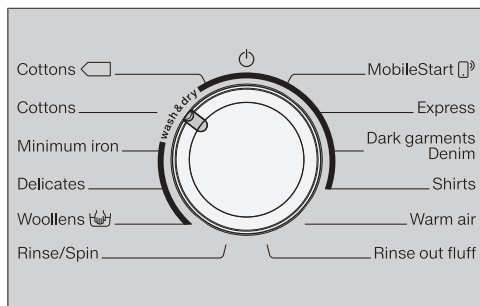
3. 選擇一個程序

開啟洗衣乾衣機

- 將程序選擇旋鈕旋轉至一個程序。

控制區域亮起。

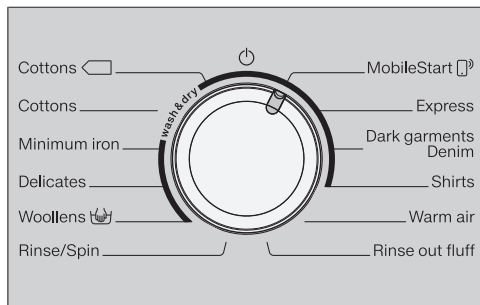
選擇一個程序



- 將程序選擇旋鈕旋轉至所需的程序。

估計的洗滌時間會在時間顯示屏中顯示，控制區域中的預設溫度和脫水轉速會亮起。

- 使用 *MobileStart* 程序選擇旋鈕位置



- 將程序選擇旋鈕旋轉至 *MobileStart* 位置。

提示: 為使用 *MobileStart*，洗衣乾衣機必須登入至 WiFi 網路，而且必須開啟遙控。

Con 顯示在時間顯示屏中。

程序啟動後，可透過 Miele APP 操作洗衣乾衣機。

選擇烘乾

- 輕按 **清洗** 或 **烘乾** 輕觸式按鈕，直至只有 **烘乾** 輕觸式按鈕明亮地亮起。

清洗輕觸式按鈕僅可微弱地亮起，否則烘乾程序之前將開始執行相關洗滌程序。

4. 選擇程序設定

選擇烘乾等級

如需要，可更改為烘乾程序的預設定烘乾等級。

- 輕按您所需的烘乾等級輕觸式按鈕。

-  標準+
-  標準
-  手熨

所選烘乾等級的輕觸式按鈕會明亮地亮起。

暖風 程序：使用 < 或 > 輕觸式按鈕選擇烘乾時間。

選擇熱脫水轉速

如需要，可更改烘乾程序的預設定熱脫水轉速。

- 輕按輕觸式按鈕選擇您所需的脫水轉速。

輕觸式按鈕會明亮地亮起。

選擇附加選項

如果可以在除程序之外選定 **輕柔** 選項，則 **輕柔** 附加選項的輕觸式按鈕會微弱地亮起。

- 輕按 **輕柔** 輕觸式按鈕。

輕觸式按鈕會明亮地亮起。

低溫

會將丙烯酸樹脂等纖柔紡織品輕柔烘乾（護理標籤符號 ）。

當選擇 **低溫** 選項時，由於溫度較低，程序運行時間會增加。

選擇延遲啟動功能

您可以使用延遲啟動功能來設定程序的啟動時間。

- 如有必要，可選擇延遲啟動時間。

請參閱“延遲啟動/SmartStart”了解更多資訊。

烘乾

5. 啟動程序

- 輕按閃爍的 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕。

機門將鎖定，然後烘乾程序啟動。

如已選擇延遲啟動時間段，該時間會在時間顯示屏上倒計時。在延遲啟動時間段結束時或程序剛剛啟動後，程序運行時間會在時間顯示屏中顯示。

只要顯示屏中的  符號沒有亮起，您就可以隨時添加或取出衣物（請參閱“更改程序順序 – 添加衣物”）。

節能

10 分鐘後，指示燈會變暗。**開始/添加衣物** 輕觸式按鈕會緩慢閃爍。

若要重新啟動指示燈：

- 輕按 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕（這不會對正在運行的程序造成任何影響）。

6. 程序結束/取出衣物

在防皺階段中，滾筒會在程序結束後持續擺動最多 150 分鐘。機門鎖定。控制區域會在前 10 分鐘亮起。然後，控制區域熄滅，**開始/添加衣物** 輕觸式按鈕閃爍。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至  位置。

機門解鎖。

如果您在防皺階段運行期間取出衣物，則熱量會積聚起來。
將衣物平鋪以冷卻。

機門在防皺階段結束時自動解鎖。

- 拉開機門。
- 取出衣物。

留在乾衣機內的物品會在下次使用乾衣機時因過度烘乾被損壞。
取出滾筒內的所有衣物。

提示：請參閱“清洗和烘乾 – 每個洗滌或烘乾程序後”。

程序參照表

* 重量以乾衣物重量為基礎。

棉質衣物 		最大裝載量為 5.0 公斤
烘乾等級：III		
物品	棉質衣物、標準中說明的有標準殘餘水分的棉質衣物	
貼士	- 棉質衣物  程序是烘乾具有標準殘餘水分等級的棉質衣物的最具能源效益的程序。	
測試機構注意事項：棉質衣物  程序是測試程序，需符合法規 392/2012/EU 的能源標籤，並根據 EN 61121 進行測試。		
棉質衣物		最大裝載量為 5.0 公斤
烘乾等級：III、III ⁺		
用於	單層及多層棉質織物，例如 T 恤、內衣、嬰兒衣物、制服、夾克、被套、圍裙、工裝褲、擦手巾/浴巾/浴袍和棉織法蘭絨/床單。	
烘乾等級：II		
用於	需要進一步處理的棉質衣物或亞麻織物，如桌布、床單、漿洗衣物。	
貼士	為避免衣物變乾，應將其捲起，直至您準備進行熨燙。	
免熨衣物		最大裝載量為 3.5 公斤
烘乾等級：II、III、III ⁺		
用於	由棉、合成纖維或混合纖維製成的免熨物品，如制服、工裝褲、套頭衫、連衣裙、褲子、桌布、緊身褲襪。	
纖柔衣物		最大裝載量為 1.0 公斤
烘乾等級：II、III、III ⁺		
用於	護理標籤上帶有  符號，並由合成纖維、人造絲綢、易護理棉或混合纖維製成的纖柔衣物，如恤衫、女士襯衫、女士內衣以及帶有亮片和串珠的晚禮服。	
貼士	減少裝載量可減少褶皺。	
羊毛衣物		最大裝載量為 2.0 公斤*
3 分鐘		
用於	羊毛衣物和含羊毛混紡的織物，如工裝褲、羊毛衫、緊身褲襪	
貼士	- 羊毛和羊毛混紡衣物僅會變蓬鬆；它們不會被徹底烘乾。 - 程序結束後，立即取出衣物。	
MobileStart 		
貼士	Miele 應用程式用於選擇程序和操作電器。	

烘乾

快洗程序		最大裝載量為 3.5 公斤*
烘乾等級：Ⅱ、Ⅲ、Ⅳ ⁺		
用於	適合使用棉質衣物程序的物品	
注意	當以連續順序清洗並烘乾輕度髒污的衣物時，此程序的運行時間非常短。	
深色衣物/牛仔布		最大裝載量為 3.0 公斤*
烘乾等級：Ⅱ、Ⅲ、Ⅳ ⁺		
用於	由棉、混合纖維或牛仔布製成的黑色和深色衣物	
恤衫		最大裝載量為 1.0 公斤*
烘乾等級：Ⅱ、Ⅲ、Ⅳ ⁺		
用於	恤衫和女士襯衫	
貼士	- 將恤衫和女士襯衫翻面，扣上鈕扣，然後將袖口和衣領向內翻。	
暖風		最大裝載量為 4.0 公斤*
20–120 分鐘		
貼士	- 額外烘乾多層物品，其中每層具有不同烘乾特征，如夾克、枕頭、睡袋 - 烘乾並通風晾乾單件物品	
沖洗絨毛		⇨ 請參閱“沖洗絨毛程序”部分。

熱脫水

在一些烘乾程序中會執行熱脫水以降低能耗。

熱脫水的最大脫水轉速是適當洗滌程序的最大允許脫水轉速。

某些程序中的熱脫水轉速可降至 900 轉/分鐘。

一個連續順序中完成清洗和烘乾

當待清洗的衣物量不超過待烘乾的量，並且待烘乾的量不超過程序允許的乾衣重量時，建議以連續順序完成清洗和烘乾。

在開始操作之前，請閱讀“單獨清洗”和“單獨烘乾”章節，這點十分重要。

1. 準備衣物

- 清空所有口袋。
- 根據顏色和纖維/織物類型對衣物進行分類。
- 查看護理標籤上的符號。

2. 裝載洗衣乾衣機

- 打開機門。

在裝入待洗衣物之前，檢查滾筒內是否有寵物或異物。

- 展開待洗衣物，以蓬鬆狀態裝入滾筒內。

洗衣劑投放輔助器（如塑膠分配器球）在烘乾程序運行期間可能會融化，並對洗衣乾衣機和衣物造成損壞。

在烘乾前，必須將這些投放輔助器從衣物中取出。

- 關閉機門。

3. 選擇一個程序

- 旋轉程序選擇旋鈕並選擇所需程序。控制區域亮起。
- 輕按清洗和烘乾輕觸式按鈕，直至兩個輕觸式按鈕明亮地亮起。

4. 選擇程序設定

- 選擇所需脫水轉速、溫度和烘乾等級。
- 所選設定的輕觸式按鈕會明亮地亮起。

最低脫水轉速不得低於 900 轉/分鐘。某些程序中的脫水轉速無法更改。

- 按需要選擇其他附加選項。

使用熱脫水時，會使用洗滌週期所顯示的脫水轉速。

- 如有必要，可選擇延遲啟動時間。

清洗和烘乾

5. 添加洗衣劑

- 可使用 CapDosing 洗衣劑囊系統或透過洗衣劑盛載格投放洗衣劑。

6. 程序啟動/結束

- 輕按閃爍的 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕。

機門鎖定。

程序將會啟動。

程序結束後會啟動防皺階段。

在防皺階段，機門仍保持關閉。

- 輕按 **開始/添加衣物** 按鈕，或將程序選擇旋鈕旋轉至  位置。

機門解鎖。

如果您在防皺階段運行期間卸下滾筒，請確保將衣物平鋪，使其冷卻。

機門在防皺階段結束時自動解鎖。

- 拉開機門，取出衣物。

請參閱“每個洗滌或烘乾程序後”。

每個洗滌或烘乾程序後

- 將機門完全打開。

 有被熱金屬灼傷的風險。
位於機門玻璃內側的金屬蓋在烘乾後會變熱。
請勿觸摸金屬蓋。

- 取出衣物。

留在滾筒中的衣物可能會縮水、變色或在下一個洗滌或烘乾程序運行時受損。
檢查是否已取出滾筒內的所有物品。

- 檢查機門密封環處是否有任何異物。
烘乾後，應清除機門密封環和機門玻璃周圍的絨毛。

提示: 稍微打開機門，以讓滾筒變乾。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至  位置。

提示: 讓洗衣劑盛載格稍微打開，以讓其晾乾。

在烘乾過程中，會形成絨毛，並聚集在滾筒和外筒中。您可以在再次使用機器之前將絨毛沖洗乾淨，以便下次洗衣時這些絨毛（例如深色紡織品的絨毛）不會沉積在其他物品（例如淺色紡織品）上，也不會造成洗衣乾衣機堵塞。

沖洗絨毛程序不得用於將衣物過水。
啟動程序前，確保滾筒中沒有衣物。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至沖洗絨毛程序。

請勿使用洗衣劑。

- 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕。

幾分鐘內便可沖掉所有絨毛。

- 如有必要，可擦去機門密封環和機門玻璃上殘留的絨毛。
- 關閉洗衣乾衣機。

更改程序順序

更改程序（安全鎖）

程序、溫度、脫水轉速或者所選選項在機器順利啟動後不可改變。這樣可防止（如兒童）意外操作機器。

如果在程序運行期間關閉洗衣乾衣機，則待機功能不會在 15 分鐘後完全關閉洗衣乾衣機。由於滾筒內可能仍有水，安全功能會繼續處於啟動狀態。

取消程序

程序啟動後可隨時取消。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至  位置。

程序中斷。

- 然後將程序選擇旋鈕旋轉至任何位置。

旋轉條  ...  ...  顯示在時間顯示屏中。

- 清洗過程中：

洗衣乾衣機會將洗衣水抽出，然後洗滌程序取消。

機門解鎖。

- 烘乾過程中：

洗衣乾衣機會將衣物冷卻，然後才能打開機門。

取出衣物

- 等待直至顯示屏中的  符號熄滅，然後機門解鎖。
- 拉開機門，取出衣物。

選擇其他程序

- 關閉機門。
- 選擇您想使用的程序。
- 如有必要，可向洗衣劑盛載格中添加洗衣劑。
- 輕按 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕。

程序將會啟動。

添加衣物 – AddLoad

您可在程序啟動後前幾分鐘內添加或取出衣物。

如果顯示屏中的  符號沒有亮起，則不可添加衣物。

- 輕按 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕。

旋轉條  ...  ...  顯示在時間顯示屏中。

Add 顯示在時間顯示屏中。

- 打開機門。
- 添加或取出衣物。
- 關閉機門。
- 輕按 **開始/添加衣物** 輕觸式按鈕。

程序繼續。

如果出現以下情況，則不可添加或取出衣物：

- 洗滌水溫度超過 55 °C
- 滾筒內水量超過一定水位

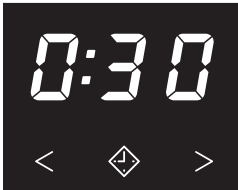
延遲啟動

在關閉 P98 SmartGrid 可設定功能時，可啟用延遲啟動功能。

憑藉延遲啟動功能，您可將程序延遲啟動 30 分鐘至最多 24 小時。例如，這可讓您充分利用夜間經濟電費。

設定延遲啟動時間

- 選擇所需的洗滌程序。
- 輕按  輕觸式按鈕。



 輕觸式按鈕會明亮地亮起。

- 重複輕按 < 或 > 輕觸式按鈕，直至時間顯示屏中顯示所需的延遲啟動時間。
 - 如果設定低於 10 小時，則延遲啟動時間會以 30 分鐘為增量變化。
 - 如果設定高於 10 小時，則延遲啟動時間會以 1 小時為增量變化。

啟動延遲啟動

- 輕按閃爍的開始/添加衣物輕觸式按鈕。

延遲啟動程序啟動並在時間顯示屏上倒計時。

更改或取消延遲啟動

如果所選延遲啟動功能已啟動，則無法更改時間。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至  位置。

- 將程序選擇旋鈕旋轉至任何程序。

旋轉條  ...  ...  或 -0- 顯示在時間顯示屏中。

延遲啟動程序停止。

- 選擇程序以及新的延遲啟動時間。

延遲啟動/SmartStart

SmartStart

在開啟 *P98 SmartGrid* 可設訂功能時，可啟用 *SmartStart* 功能。

SmartStart 功能可讓您根據外部信號確定您的洗衣乾衣機將自動啟動的時間段。在接收到如來自您電力供應商表明電費非常合算的信號時，電器將啟動。

可將時間段確定在 30 分鐘和 24 小時之間。在此期間，洗衣乾衣機會等待外部信號。如果在此確定的時段內未發送信號，則洗衣乾衣機會啟動程序。

設定時間段

如果已啟用 *P98 SmartGrid* 可設訂功能，則會改變  輕觸式按鈕的功能。時間顯示屏中不再顯示延遲啟動時間段，而是顯示洗衣乾衣機可以自動啟動的時間段（請參閱“可設訂功能 – *P98 SmartGrid*”）。

此設定流程與設定延遲啟動時間相同。

- 輕按  輕觸式按鈕。
- 使用 < 或 > 輕觸式按鈕設定您所需的時間段。
- 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕。

 顯示在時間顯示屏中。

清潔外殼和控制面板

⚠ 電源電壓可導致觸電危險。
即使洗衣乾衣機已關閉，電源電壓仍會保持連接。
在清潔或保養前，請斷開電源插頭。

⚠ 滲水導致的損壞風險。
噴水器的壓力會致使水進入洗衣乾衣機，從而導致組件損壞。
請勿使用噴水器噴射洗衣乾衣機。

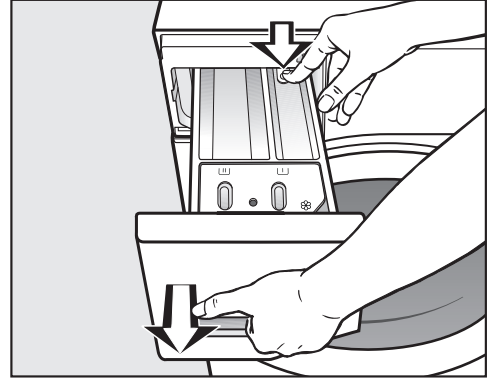
⚠ 清潔劑導致的損壞。
溶劑型清潔劑、研磨劑、玻璃清潔劑或多用途清潔劑可能導致塑膠表面及其他部件損壞。
請勿使用此類清潔劑。

- 請用中性清潔劑或肥皂和水清潔外殼和控制面板，然後用軟布擦乾。
- 可用適當的不銹鋼清潔劑清潔滾筒。

清潔洗衣劑盛載格

在低溫下洗滌並使用洗衣液可能會導致洗衣劑盛載格內產生黴菌和細菌堆積。

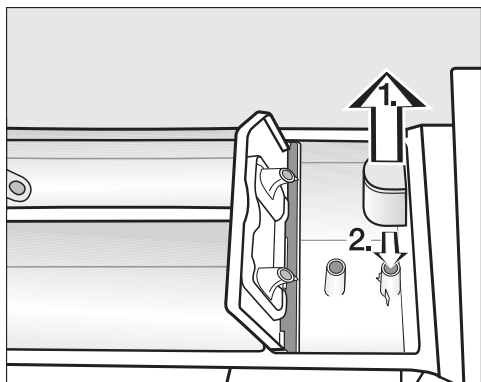
- 出於衛生原因，要定期清潔整個洗衣劑盛載格。



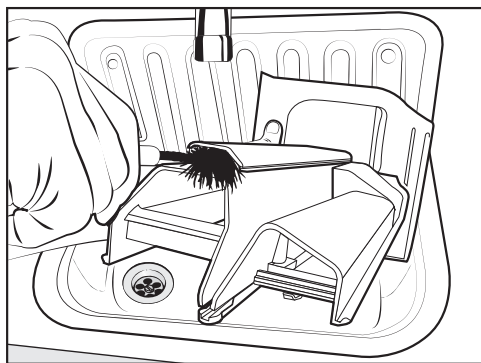
- 向外拉動洗衣劑盛載格，直至感到受阻為止。按下釋放按鈕，同時從機器中取出洗衣劑盛載格。
- 用熱水清潔洗衣劑盛載格。

清潔與護理

清潔虹吸管和通道



- 從 ☞ 洗衣劑槽中拉出虹吸管，在流動溫水下進行清潔。
- 用同樣的方法清潔虹吸管。
- 重新安裝虹吸管。

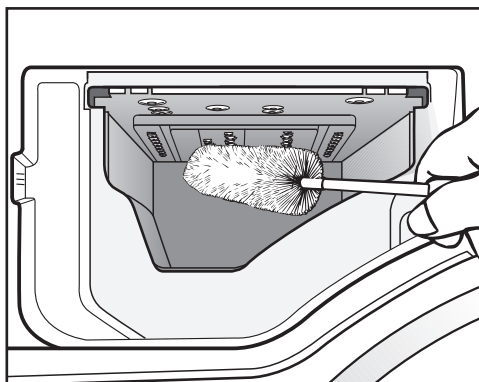


- 用刷子和溫水清潔衣物柔順劑通道。

漿水會導致堵塞。

在使用數次漿水後，要特別徹底清潔虹吸管。

清潔洗衣劑盛載格外殼



- 用瓶刷清除洗衣劑盛載格外殼內噴嘴上殘留的洗衣劑和水垢。
- 更換洗衣劑盛載格。

提示：將洗衣劑盛載格稍微打開以讓其晾乾。

清潔透明玻璃

- 不時用適當的溫和清潔劑或肥皂水清潔透明玻璃內部和透明玻璃內的金屬蓋。
- 用軟布擦乾。

切勿忘記在清潔後將濾網放回原位。

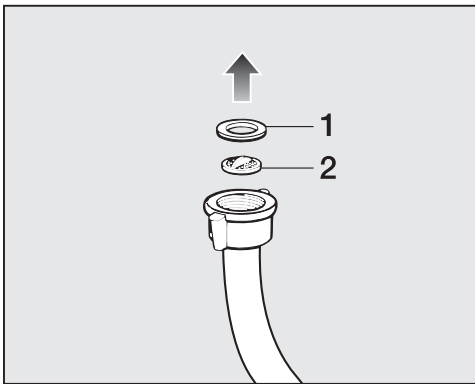
清潔滾筒

低溫洗滌和/或使用洗衣液可導致洗衣乾衣機內細菌和異味的積聚。使用棉質衣物 90 °C 程序清潔洗衣乾衣機。不得遲於時間顯示屏上的 **i** 指示燈和 **I** 亮起時清潔滾筒。

清潔進水濾網

洗衣乾衣機配有濾網來保護進水閥。應每 6 個月左右檢查一次進水軟管入口端的濾網。如果外部供水頻繁中斷，需更加頻繁地執行此項檢查。

- 首先關閉水龍頭。
- 從水龍頭上扭下進水軟管。



- 從凹槽中拆下橡膠密封件 1。
- 將進水軟管的自由端倒置。塑膠濾網 2 將脫落。
- 清潔塑膠濾網。
- 以相反順序重新組裝。
- 打開水龍頭，然後檢查連接處是否漏水。如果有水漏出，扭緊連接處。

問題解決指南

在日常操作中可能出現的許多失常和故障都可以很容易進行修正。無需致電維修服務，可節省時間和金錢。

以下指南可幫您找出故障的原因並進行修正。

程序未啟動

問題	原因和糾正
控制區域仍不亮起。	洗衣乾衣機未通電。 ■ 檢查是否已插入電源插頭。 ■ 檢查保險絲是否跳開。
	洗衣乾衣機已自動關閉，以節省能源。 ■ 透過旋轉程序選擇旋鈕，再次打開洗衣乾衣機。
F 和 34 交替顯示在時間顯示屏中。	機門未關好。機門鎖無法嚙合。 ■ 再次關閉機門。 ■ 重啟程序。 ■ 如果故障訊息再次出現，請聯絡 Miele 客戶服務部。

程序取消和故障指示燈

問題	原因和糾正
故障指示燈  亮起。F 和 10 交替顯示在時間顯示屏中，蜂鳴器響起。	進水口堵塞或受阻。 ■ 檢查水龍頭是否已正確打開。 ■ 檢查進水軟管是否扭結。 ■ 檢查是否有足夠的水壓。
	進水管內的濾網堵塞。 ■ 清潔濾網。
故障指示燈  亮起。F 和 11 交替顯示在時間顯示屏中，蜂鳴器響起。	排水堵塞或受阻。 排水軟管固定得過高。 ■ 清潔排水濾網和排水泵。 ■ 查看排水高度是否超過最大排水高度 1 米。
故障指示燈  亮起。F 和 138 交替顯示在時間顯示屏中，蜂鳴器響起。	防水系統已作出反應。 ■ 關閉水龍頭。 ■ 致電 Miele 客戶服務部。

問題	原因和糾正
F 和 XXX 交替顯示在時間顯示屏中，蜂鳴器響起。	出現故障。 ■ 斷開洗衣乾衣機與電源的連接。關閉牆壁開關並從插座上拔除插頭，或中斷主電源保險絲。 ■ 等待至少 2 分鐘，然後再重新將洗衣乾衣機連接到電源。 ■ 重新開啟洗衣乾衣機。 ■ 重啟程序。 ■ 如果故障訊息再次出現，請聯絡 Miele 客戶服務部。

程序結束時，故障指示燈亮起

問題	原因和糾正
指示燈  亮起。	洗滌過程中積聚了過多的泡沫。 ■ 下次使用較少量的洗衣液，並遵守製造商在包裝上給出的用量說明。
i 指示燈亮起，1 顯示在時間顯示屏中。	洗滌時，長時間未運行溫度高於 60 °C 的洗滌程序。 ■ 使用 Miele 洗衣機清潔劑或多用途洗衣粉運行 棉質衣物 90 °C 程序。 這樣可以清潔洗衣乾衣機，並防止細菌和異味的積聚。
i 指示燈亮起，3 顯示在時間顯示屏中。	沖洗絨毛程序已長時間未使用。 ■ 按照“沖洗絨毛”中所述啟動 沖洗絨毛 程序。
i 指示燈亮起，4 顯示在時間顯示屏中。	滾筒內沒有衣物。
	裝載量過少。衣物仍很潮濕，因為無法量測衣物的殘餘水分含量。 ■ 將來請對少量衣物使用 暖風 程序。
	衣物量超過所選烘乾程序的最大裝載量。 ■ 請遵循“程序參照表”中給出的最大裝載量。

時間顯示屏上的符號

消息	原因和糾正
-0- 在時間顯示屏中亮起。	在程序啟動後，程序選擇旋鈕被移動至不同的位置。 ■ 將程序選擇旋鈕旋轉回原來的位置。
開啟洗衣乾衣機時，UP 亮起。	洗衣乾衣機可進行更新。請參閱“可設訂的功能 – P99 遙遠更新”了解更多資訊。

問題解決指南

消息	原因和糾正
當選擇一個程序時，時間屏幕中的 Err 燈會短暫亮起。	洗衣乾衣機顯示已經聯網。
當選擇 MobileStart  程序時，時間屏幕中的 OFF 燈會亮起。	遙距控制功能已關閉。 ■ 啟動遙控的程序功能 P97 ，以透過應用程式操作洗衣乾衣機。
當選擇 MobileStart  程序時，時間屏幕中的 On 燈會亮起。	洗衣乾衣機已聯網並可透過應用程式操作。
當選擇 MobileStart  程序時，時間屏幕中的 noC 燈會亮起。	未有設定 Miele@home。 ■ 連線洗衣乾衣機，請參閱“首次使用前 – 設定 Miele@home”章節。
開啟洗衣乾衣機時， no 燈亮起。	出現故障。 ■ 關閉洗衣乾衣機。 ■ 重新開啟洗衣乾衣機。 ■ 如果 no 再次出現，請聯絡 Miele 客戶服務部。 您可以繼續使用洗衣乾衣機。 ■ 輕按亮起的  輕觸式按鈕。

洗衣乾衣機的一般問題

問題	原因和糾正
顯示屏黑屏。	顯示屏會自動關閉以節約能源（待機模式）。 ■ 按下按鈕。結束待機狀態。
旋轉週期運行過程中洗衣乾衣機不穩定。	機器支腳不平。 ■ 將洗衣乾衣機調平，然後固定支腳。
不尋常的抽水噪音。	這不是故障。在抽水進程結束時發出的嘖嘖聲是正常操作的一部分。
烘乾過程中會發出旋轉聲響。	這不是故障。機器會旋轉，即使在烘乾程序（熱脫水）運行期間也會旋轉。
衣物脫水不徹底，仍是濕的。	在執行最終脫水週期期間，機器會檢測到不平衡，並自動降低脫水轉速。 ■ 將大件和小件物品混合裝入，這樣在脫水期間可更均勻地分佈。

問題	原因和糾正
洗衣劑盛載格中剩餘有大量洗衣劑。	水流壓力過低。 ■ 清潔進水濾網。 ■ 選擇 水量增加。
	洗衣粉與軟水劑共用會變得粘稠。 ■ 清潔洗衣劑盛載格，然後將來先向槽中放入洗衣粉，再放入軟水劑。
衣物柔順劑未完全投放或 ⊗ 槽內殘留過多水分。	虹吸管位置不當或堵塞。 ■ 清潔虹吸管，請參閱“清潔與護理 – 清潔洗衣劑盛載格”章節。
衣物柔順劑槽中的膠囊旁有水。	在上一洗滌程序結束時，未啟用 CapDosing 洗衣劑囊系統，或未取出空膠囊。 ■ 確保記得下次插入膠囊時，啟用 CapDosing 洗衣劑囊系統。 ■ 在每次程序結束時，取出並棄置空膠囊。
	洗衣劑盛載格中的小管（安放膠囊的位置）堵塞。 ■ 清潔小管。
在程序結束時，膠囊內仍有液體。	洗衣劑盛載格中的小管（安放膠囊的位置）堵塞。 ■ 清潔小管。
	這不是故障。由於技術原因，膠囊內會殘留少量水分。
屏幕中的剩餘持續時間會波動。	倒數計時時間會根據當前的洗滌和烘乾過程不斷調節。
沖洗絨毛程序運行時，泡沫會從洗衣劑盛載格中溢出。	上一個程序的殘留洗衣劑仍然存在於外筒中。 ■ 確保投放正確量的洗衣劑。 ■ 遵循包裝上的投放建議。
將絨毛沖洗乾淨程序結束時，滾筒中會出現泡沫。	將絨毛沖洗乾淨程序也可以將外筒中殘留的洗衣劑沖洗乾淨。這可能導致形成泡沫。 ■ 定期運行將絨毛沖洗乾淨程序，以防止外筒中積聚殘留洗衣劑。
將絨毛沖洗乾淨程序結束後，滾筒中仍有絨毛。	您已經長時間未運行將絨毛沖洗乾淨程序。 ■ 清除滾筒中的絨毛。 ■ 定期運行將絨毛沖洗乾淨程序。

問題解決指南

問題	原因和糾正
洗衣乾衣機有異味。	i 指示燈被忽略。長時間未運行溫度高於 60 °C 的洗滌程序。 ■ 為防止洗衣乾衣機內產生細菌和異味，請使用 Miele 洗衣機清潔劑或多用途洗衣粉運行 棉質衣物 90 °C 程序。
	清洗後，機門和洗衣劑盛載格為關閉狀態。 ■ 將機門和洗衣劑盛載格稍微打開以讓其晾乾。

清洗結果不理想

問題	原因和糾正
洗後的深色紡織品上可見洗衣粉狀的白色殘留物。	洗衣劑中含有不溶於水的化合物（沸石），用於軟化水質。這些化合物最終會殘留在衣物上。 ■ 晾乾衣物後，嘗試用軟刷刷掉殘留物。 ■ 用不含沸石的洗衣劑清洗深色紡織品。洗衣液通常不含沸石。 ■ 使用 深色衣物 程序。
洗衣液無法達到所需的效果。	洗衣液通常不含漂白劑。無法去除水果漬、咖啡漬和茶漬。 ■ 使用含有漂白劑的通用洗衣粉。 ■ 將去污劑倒入槽 III 中，並將洗衣液倒入分配球中（烘乾前取出分配球！）。 ■ 切勿將去污劑和洗衣液一起放入洗衣劑盛載格。
洗過的衣物上粘附有灰色油脂顆粒。	洗衣劑用量不足，無法分解嚴重髒污衣物上的油脂顆粒。 ■ 增加洗衣劑用量。 ■ 在下次清洗衣物之前，使用 Miele 機器清潔劑或洗衣粉運行 保養清洗。

烘乾結果不理想

問題	原因和糾正
烘乾週期結束後，衣物過濕。	裝載量過少。電子功能無法正確評估殘餘水分。 ■ 將來請對少量衣物使用暖風程序。 脫水週期運行期間，衣物纏繞在滾筒上，因為衣物分佈不均勻。 熱脫水過程中衣物會纏繞在一起，因為衣物過濕或者脫水轉速設定得過高。 ■ 打開機門，鬆散衣物。 ■ 以較低脫水轉速再次啟動乾衣程序。
衣物烘乾後使人感到潮濕。	溫熱的衣物使人感到潮濕。 ■ 將衣物平鋪以冷卻。
烘乾週期結束後，衣物過濕或過乾。	所需的殘餘水分等級介於兩個烘乾階段之間。 ■ 按照“設定”、“烘乾等級”中所述更改烘乾等級。
烘乾後滾筒內仍有水。	出水口堵塞。 ■ 按照“排水管堵塞和/或斷電時打開機門”章節所述，清潔排水濾網和排水泵，然後檢查排水點高度。

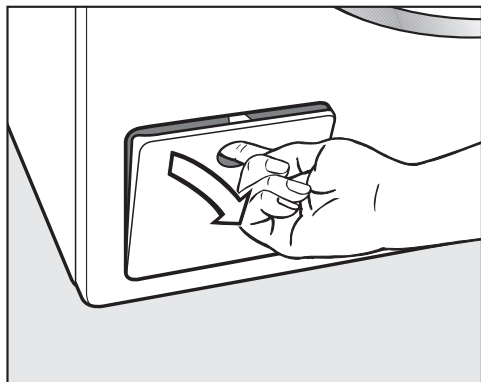
無法打開機門

問題	原因和糾正
在程序順序運行期間，無法打開機門。	在程序順序運行期間，機門鎖定。 ■ 請遵循“更改程序順序 – 添加衣物”中的說明。 滾筒內仍有水，且洗衣乾衣機無法排水。 ■ 按照“排水管堵塞和/或斷電時打開機門”中所述，清潔排水濾網和排水泵。 滾筒中水位過高。 ■ 取消程序。洗衣乾衣機會將水抽出。
程序結束時或取消程序後，無法打開機門。閃爍條  ...  ...  ... 顯示在時間顯示屏中。	為安全起見，無法打開機門。滾筒中的溫度在洗滌期間高於 55 °C，或在烘乾期間高於 70 °C。 ■ 等待直至滾筒中的溫度已降低，然後機門會解鎖。
機門不會解鎖。F 和 35 交替顯示在時間顯示屏中。	機門鎖卡住。 ■ 致電 Miele 客戶服務部。

問題解決指南

排水口堵塞和/或斷電時打開機門

- 關閉洗衣乾衣機。



- 打開排水泵檢修孔蓋板。

排水口堵塞

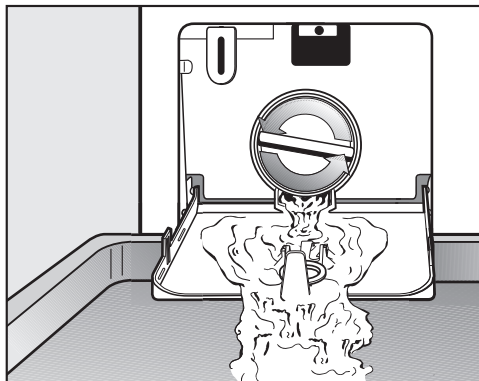
如果排水口堵塞，則洗衣乾衣機中會殘留大量水。

⚠ 熱洗衣水可導致燙傷危險。
若在高溫下清洗衣物，則排出的洗衣水會很熱。
小心排出所有洗衣水。

排出機器中的水

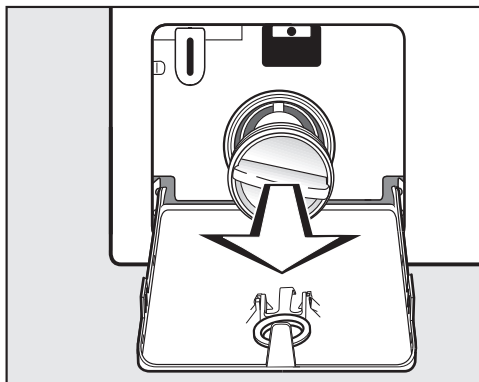
不要完全扭下排水濾網。

- 在檢修孔蓋板下方，放置一個適當的容器，如通用烤盤。



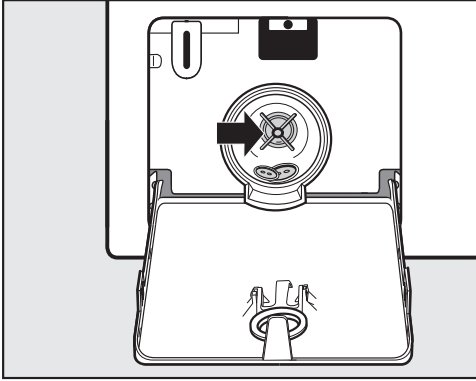
- 緩慢並小心地扭下排水濾網，讓水排出。
- 如果您需要中斷水流的話，應將排水濾網重新扭回至原位並扭緊。

當水流停止時：



- 完全扭下排水濾網。

清潔排水濾網



- 徹底清潔排水濾網。
- 用手轉動葉輪，檢查其是否可以自由旋轉。
- 取出任何異物（如鈕扣、硬幣等），然後清潔內部。
- 將排水濾網放回，然後將其固定。

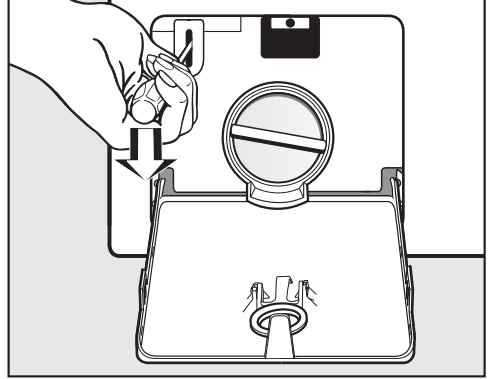
⚠ 漏水會導致損壞危險。

如果您忘記更換排水濾網，則水會從洗衣乾衣機中溢出。

以正確方式更換排水濾網並將其牢固扭緊。

打開機門

⚠ 旋轉滾筒可能導致受傷危險。
觸碰旋轉的滾筒是非常危險的。
取出衣物前，應始終確保滾筒處於靜止狀態。



- 例如，可用螺絲批解鎖機門。
- 拉開機門。

服務

您可在 www.miele.com/service 上查找可幫助您自行糾正故障以及有關 Miele 備件的資訊。

故障聯絡資訊

如果出現任何您無法自行解決的故障，請聯絡 Miele 經銷商或 Miele 客戶服務部。

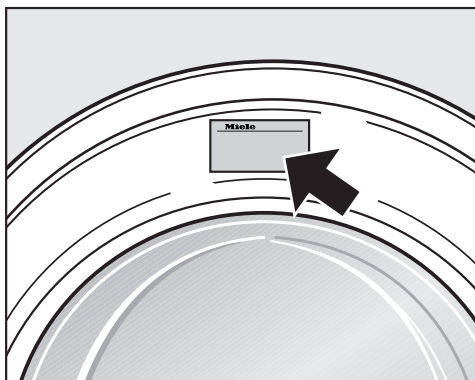
您可以在網上預約 Miele 客戶服務部門維修，網址：www.miele.com/service。

Miele 客戶服務部的聯絡資訊載於本文件的最後部分。

在與 Miele 客戶服務部聯絡時，請指明您的電器的型號識別字和序號 (Fabr./SN/Nr.)。資料可在資料牌上找到。

請注意，我們可能會出於培訓目的而監控和記錄通話。若上門維修的問題屬於可以根據本手冊解決的問題，則將收取服務費。

打開機門時，可在透明玻璃上方找到資料牌。



保養

如欲瞭解您所在國家或地區的特定電器保養資訊，請聯絡 Miele。請參見本手冊結尾部分的聯絡詳情。

自選配件

您可從 Miele 或您的 Miele 經銷商處購買本洗衣乾衣機的自選配件。

EPREL 資料庫

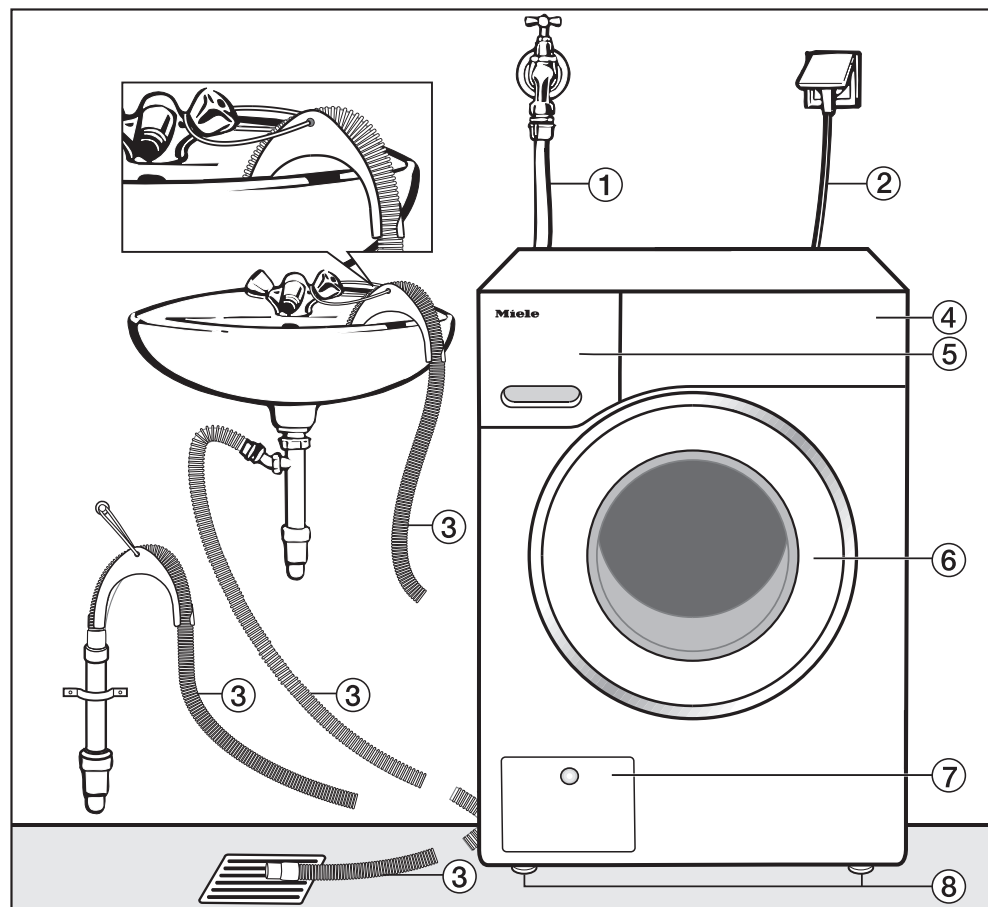
從 2021 年 3 月 1 日起，有關能源標籤和環保設計要求的資訊將在歐洲產品數據庫 (EPREL) 中提供。您可在以下連結查閱產品資料庫：<https://eprel.ec.europa.eu/>。您將需要輸入型號標識編號。

型號標識編號記載於資料牌上。

Miele Made in xxx
Mod.: XXXxxx
M-Nr.: xxxxxxxx Type: XXxx-X
Nr.:/ xxxxxxxx

Miele Service
www.miele.com/service

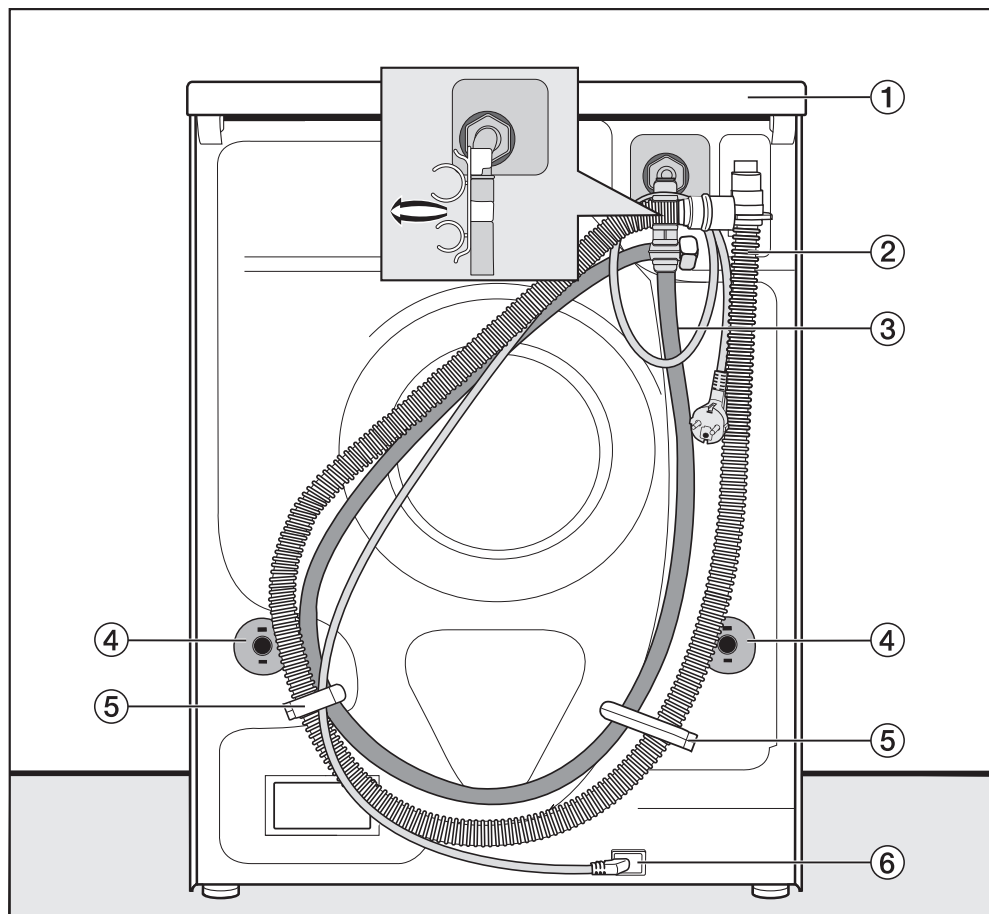
正視圖



- | | |
|--------------------|--------------------|
| ① 進水軟管 | ⑤ 洗衣劑盛載格 |
| ② 電力連接 | ⑥ 機門 |
| ③ 柔性排水軟管 (帶可拆卸的彎頭) | ⑦ 檢修排水濾網、排水泵及緊急釋放件 |
| ④ 控制面板 | ⑧ 4 個高度可調支腳 |

安裝

後視圖



① 在搬運電器時用於固定的凸蓋

② 排水軟管

③ 進水軟管

④ 運輸杆的安全帽

⑤ 進水軟管和排水軟管的運輸夾

⑥ 電氣連接

安裝表面

混凝土地面是最適合的安裝表面。與木地板或地毯表面相比，在運行脫水週期時，更不易產生振動。

請注意：

- 洗衣乾衣機必須水平穩固放置。
- 為避免在脫水過程中產生振動，不得將洗衣乾衣機安裝在鬆軟的地板覆蓋物上。

若安裝在木質拖梁地面上，請注意以下各項：

- 在洗衣乾衣機底部使用膠合板基底（至少為 59 x 52 x 3 厘米）。基底必須跨越數個拖梁，並且栓接在拖梁上，而非僅僅栓接於地板上。

提示：如果可能的話，請將洗衣乾衣機安裝在房間的一角，因為這通常是地面最穩定的部分。

⚠ 洗衣乾衣機不穩固可能造成受傷危險。

如果將洗衣乾衣機安裝在現有的現場底座（混凝土或磚塊）上，則在脫水週期運行期間，機器有從底座上脫落的危險。

用緊固托架（自選配件）固定洗衣乾衣機。

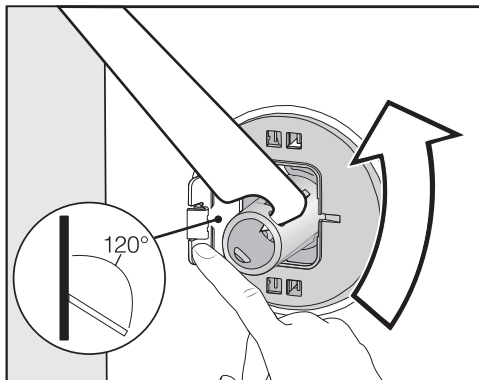
將洗衣乾衣機搬運至安裝地點

⚠ 蓋子不穩固可能造成受傷危險。
蓋子後面的固定裝置可能會因外力而斷裂。在搬運機器時，會發生蓋子被拉掉的危險。
在搬運機器之前，請檢查蓋子是否固定在機器後側凸起之處。

- 使用洗衣乾衣機前腳和在機器後側凸起之處的蓋子搬運機器。

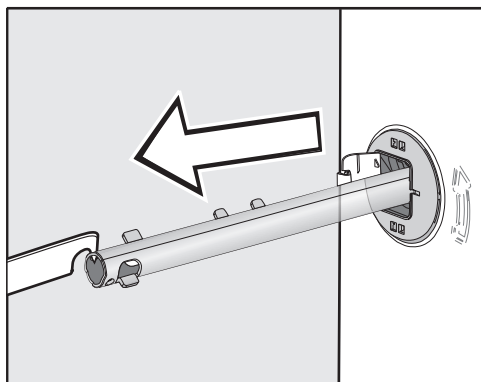
拆下運輸杆

拆下左側運輸杆



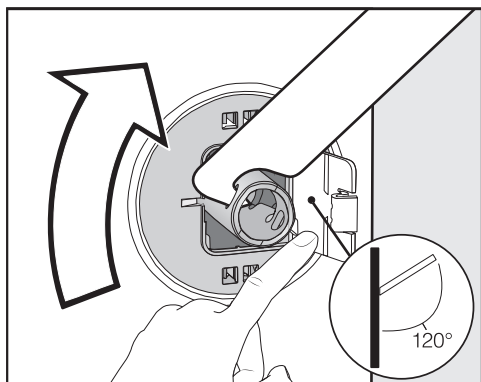
- 推開蓋子，並使用隨附的開口扳手將左側運輸杆旋轉 90°。

安裝

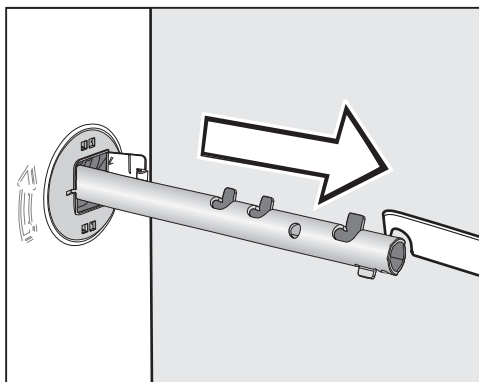


- 拉出運輸杆。

拆下右側運輸杆



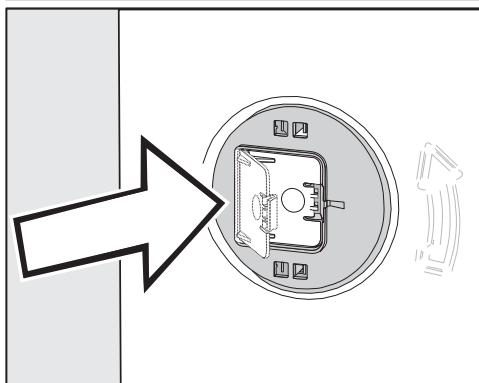
- 推開蓋子，並使用隨附的開口扳手將左側運輸杆旋轉 90°。



- 拉出運輸杆。

遮蓋孔洞

⚠ 銳利邊緣可導致受傷危險。
將手伸入未遮蓋的孔中可導致受傷危險。
在拆下運輸杆後，蓋住用於安裝運輸杆的孔。



- 將蓋子穩穩推入，直至卡入到位。

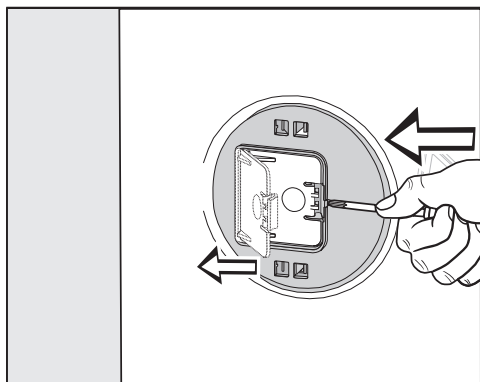
重新安裝運輸杆

⚠ 運輸不當可導致損壞危險。

在未將運輸杆安回的情況下搬移洗衣乾衣機，可能造成機器損壞。

妥善保存運輸杆。若要搬移洗衣乾衣機（如搬家時），須重新安裝運輸杆。

打開蓋子



- 用尖銳的物體（例如幼螺絲批）按住固定器。

蓋子將打開。

安裝運輸杆

- 若要安裝運輸杆，請按照說明以相反的順序將其拆下。

提示：稍微抬起滾筒，運輸杆會更容易滑入。

台面下嵌入式安裝

務必由專業人員安裝/拆卸嵌入式套件*。

- 需要特殊的嵌入式套件*。包含在嵌入式套件*中的蓋板可用於更換洗衣乾衣機的蓋子。務必安裝蓋板，以確保電氣安全。
- 連接電力、水和排水系統時應注意，在洗衣乾衣機最終安裝到位後，這些連接應易於觸及。

嵌入式套件中包含安裝說明。

*自選配件

安裝

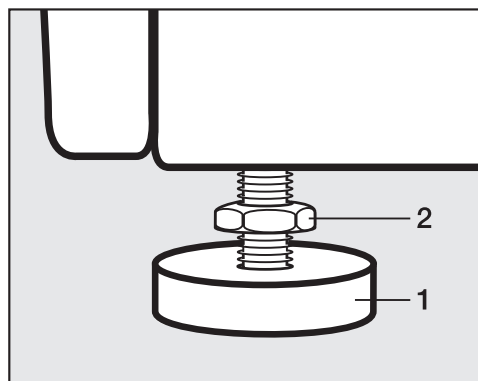
調平洗衣乾衣機

洗衣乾衣機四腳必須完全保持水平，以確保安全正確的操作。

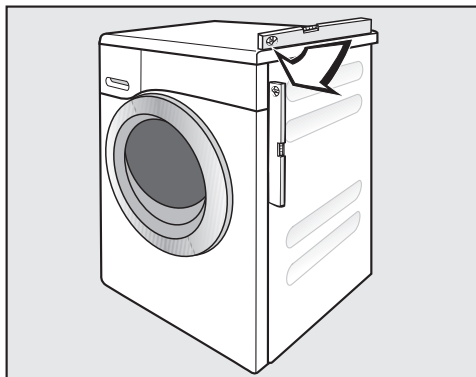
安裝不當會增加耗電量和耗水量，且可能導致洗衣乾衣機移位。

扭下並調節支腳

4 個可調節支腳用於調平洗衣乾衣機。電器送達時，四個支腳全部是扭上的。



- 用隨附的開口扳手順時針轉動埋頭螺母 2。然後，轉動埋頭螺母 2 及支腳 1 直至扭鬆。



- 使用水平儀檢查洗衣乾衣機是否調平。
- 用管鉗將支腳 1 扭緊固定。再次用隨附的開口扳手轉動埋頭螺母 2 直至其牢固貼合至外殼上。

 調平不當可導致洗衣乾衣機損壞。

如果支腳未固定，在搬運洗衣乾衣機時，會發生危險。

轉動支腳的 4 個埋頭螺母，直至其牢固貼合至外殼上。同時請檢查無需調節的支腳。

防水系統

Miele 防水系統可避免所有洗衣乾衣機部件因溢水而損壞。

該系統主要由以下組件組成：

- 進水軟管
- 電子裝置、排水管及溢流保護裝置
- 排水軟管

進水軟管

- 防止爆裂

進水軟管可承受超過 7,000 千帕的壓力。

電子裝置和外殼

- 底板盤

任何漏出的水都會收集在洗衣乾衣機底部的底板盤內。浮子可關閉進水閥。更遠的進水口會堵塞。外筒內的水會被泵下來。

- 溢流保護裝置

這樣可以防止洗衣乾衣機吸入過多的水而溢出。如果超過一定水位，排水泵將開啟並泵出多餘的水。

排水軟管

通風系統會保護排水軟管，可防止洗衣乾衣機完全排空。

進水口

 進水污染可導致健康危害和損壞危險。

進水的水質必須符合操作機器所在國家/地區的飲用水規格要求。

始終將洗衣機連接至自來水供水系統。

由於洗衣機的設計已符合德國的 DIN 規定，因此不要求洗衣乾衣機配有連接自來水供水系統的止回閥。

進水壓力必須至少為 100 千帕，且不得超過 1000 千帕超壓。如果壓力超過 1000 千帕，則必須安裝減壓閥。

與自來水供水系統的連接應包含一個帶有 $\frac{3}{4}$ 英寸螺絲的水龍頭。如果沒有水龍頭，則僅可由符合資格的安裝人員將洗衣乾衣機連接到自來水供水系統。

連接點會承受自來水壓力。

您應該慢慢開啟水龍頭並檢查洩漏情況。如果水溢出，請校正密封件和螺絲的位置。

洗衣乾衣機不適合連接熱水供應系統。

保養

如需進行更換，僅可使用經過壓力測試且可承受至少 7000 千帕壓力的 Miele 原裝軟管。

進水軟管防水裝置開口端接管螺母中的濾塵網可保護進水閥。

切勿取下濾網。

延長軟管

可從 Miele 購買 2.5 或 4.0 米長的較長軟管，作為可選配件。

安裝

排水

洗衣水透過排水泵以 1 米的排水高度排出。為順暢排水，軟管必須無扭結。隨附的彎頭可鉤到軟管末端。若需要，可將軟管延長至 5 米。您可從 Miele 或您的 Miele 經銷商處購買配件。

為使排水高度超過 1 米（最高為 1.8 米），需要安裝替代的排水泵。請聯絡 Miele，獲得建議。為使排水高度超過 1 米，可將軟管延長最多 2.5 米。您可從 Miele 或您的 Miele 經銷商處購買配件。

排水選項：

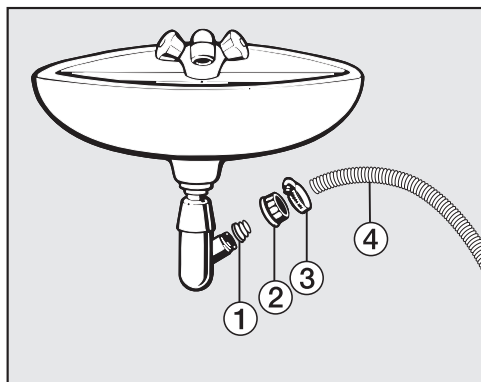
1. 流入水槽或水池：

請注意：

- 將軟管鉤在邊緣並固定。
- 若將水抽到盥洗池內，要確保可自如排水。否則，會有溢流的風險，或是一些被排出的水會再度被吸入到機器內。

2. 用橡膠接頭將其牢固連接至塑膠排水管（無需使用虹吸管）。
3. 牢固連接至地面排水管（排水渠）。
4. 用塑膠接頭牢固連接至盥洗池。

牢固連接至盥洗池



- ① 轉接器
- ② 導向螺母

③ 軟管夾

④ 軟管末端

- 用螺母 ② 將轉接器 ① 安裝到水槽排水口。
- 將軟管末端 ④ 連接至轉接器 ①。
- 用螺絲批扭緊螺母旁邊的軟管夾 ③。

電力連接

洗衣乾衣機配有帶模壓插頭的電源線，可隨時連接到適當的接地插座。

安裝洗衣乾衣機後，插座必須便於觸及。如果無法做到這一點，請確保在每個電極的安裝側均提供合適的連接斷開裝置。

 過熱可導致火災危險。

將洗衣乾衣機連接到多電源插座轉接器或延長線可能會使電線超載。

出於安全考慮，請勿使用延長線或多插座轉接器。

電氣系統必須符合當地和國家安全法規（英國 BS 7671）。我們建議使用適當的 RCD .

如果電線損壞，只能用相同型號的特定電線（可從 Miele 客戶服務部訂購）進行更換。為安全起見，只能由符合資格的技術人員或 Miele 客戶服務部執行上述更換操作。

此操作說明和資料牌顯示了標稱功率消耗和適當的保險絲額定值。將這些資訊與現場電氣連接的數據進行比較。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。

可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是供電系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。

在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。

技術資料

高度	850 毫米
寬度	596 毫米
深度	637 毫米
機門打開時的深度	1055 毫米
嵌入式安裝高度	820 (+8/-2) 毫米
嵌入式安裝寬度	600 毫米
重量	約 95 公斤
洗衣容量	8.0 公斤乾衣物
乾衣容量	5.0 公斤乾衣物
電源電壓	請參閱資料牌
額定裝載量	請參閱資料牌
保險絲額定值	請參閱資料牌
消耗量資料	請參閱“消耗量資料”
最小水流壓力	100 千帕 (1 巴)
最大水流壓力	1000 千帕 (10 巴)
進水軟管長度	1.55 米
排水軟管長度	1.50 米
連接線長度	2.00 米
最大排水高度	1.00 米
最大排水管長度	5.00 米
LED 燈	1 類
獲得的測試證明	請參閱資料牌
電源關閉模式的額定功率	0.30 W
連接網絡待命	0.70 W

		裝載量 公斤	耗電量 千瓦小時	耗水量 升	程序運行時間 小時：分鐘
清洗					
棉質衣物	60 °C	8.0	1.35	57	2:29
	⊡60°C ¹	8.0	0.49	57	2:59
	40 °C	8.0	0.90	72	2:39
	20 °C	8.0	0.35	72	2:39
免熨衣物	30 °C	3.5	0.32	47	1:59
羊毛衣物 	30 °C	2.0	0.23	35	0:39
快洗程序	40 °C	3.5	0.33	30	0:20
烘乾					
棉質衣物	標準 ²	5.0	2.60	25	2:45
清洗和烘乾					
棉質衣物	⊡60°C 標準 ³	8.0 1 x 5.0 + 1 x 3.0	5.47	105	7:50

¹ 測試程序符合 EN 60456

² 測試程序符合 EN 61121

³ 測試程序符合 EN 50229

比較測試注意事項

消耗量資料和程序運行時間可能會不同於所提供的標稱值，具體取決於水壓、水質硬度、進水溫度、室溫、裝載衣物類型和裝載量、烘乾時的殘餘水分等級、電源電壓的波動以及所選的任何選項。

衣物護理標籤符號

清洗	
桶內引用的數字為清洗衣物時的最高溫度。	
	正常翻轉
	輕柔翻轉
	加倍輕柔翻轉
	手洗
	不可清洗

程序選擇示例

程序	護理符號
ECO 40–60	
棉質衣物	
免熨衣物	
纖柔衣物	
羊毛衣物	

烘乾	
	正常溫
	低溫
	不可烘乾

熨燙	
	約 200 °C
	約 150 °C
	約 110 °C 蒸汽熨燙可造成不可逆轉的損害。
	切勿熨燙/旋轉熨燙

專業洗衣	
	僅可乾洗。字母表示所需清潔劑的類型。
	濕式清洗
	切勿乾洗

漂白	
	可以使用任何氧漂白劑
	僅使用氧漂白劑
	不可漂白

可設定功能用於更改洗衣乾衣機的電子功能，以適應多變要求。您可隨時更改可設定功能。

使用輕觸式按鈕，透過 9 個步驟 (❶、❷、❸ ... ❹) 可執程序設定。

開啟程序設定級別

先決條件：

- 打開洗衣乾衣機，程序選擇旋鈕會指向某一程序。
- 洗衣乾衣機機門開啟。

- ❶ 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕並按住，同時執行步驟 ❷ – ❸。
- ❷ 關閉洗衣乾衣機機門。
- ❸ 等待直至開始/添加衣物輕觸式按鈕常亮 ...
- ❹ ... 然後鬆開開始/添加衣物輕觸式按鈕。

例如，幾秒鐘後，P13 將在時間顯示屏中亮起。

選擇可設定功能

可設定功能的編號將在時間顯示屏中顯示為 P 以及編號：例如 P13。

- ❺ 輕按 < 或 > 輕觸式按鈕，滾動至上一個或下一個可設定功能：

可設定功能	
P11	蜂鳴器持續時間
P12	蜂鳴器
P13	按鍵音
P14	PIN 碼
P22	控制區域關閉設定
P24	記憶
P28	輕柔洗滌
P29	降低溫度
P32	最高過水水位
P33	洗衣水冷卻
P49	低水壓
P62	顯示屏亮度
P70	棉質衣物烘乾等級
P71	免熨衣物烘乾等級
P72	延長冷卻時間
P77	防止衣物纏繞
P90	運行時數
P97	遙控
P98	SmartGrid
P99	遙遠更新
P00	原廠設定

- ❻ 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕確認已選定的可設定功能。

可設訂功能

編輯和保存可設訂功能

您可以啟用/關閉可設定功能，也可以選擇其他選項。

- ⑦ 輕按 < 或 > 輕觸式按鈕，啟用/關閉可設定功能，或選擇以下選項。

可設定功能	可用選項					
	-00	-01	-02	-03	-04	-05 至 -07
P11		●	●			
P12	●	●	●			
P13	●	●	●			
P14	●	●				
P22	●	●				
P24	●	●				
P28	●	●				
P29	●	●				
P32	●	●				
P33	●	●				
P49	●	●				
P62		●	●	●	●	●
P70		●	●	●	●	●
P71		●	●	●	●	●
P72	●	●	●	●	●	-05 至 -18
P77	●	●	●	●	●	
P97	●	●				
P98	●	●				
P99	●	●				
P00	●	●				

- ⑧ 使用開始/添加衣物輕觸式按鈕確認選擇。

P13 等可設定功能的編號將會再次亮起。

退出程序設定級別

- ⑨ 將程序選擇旋鈕旋轉至 ☹ 位置。

您已選擇的設定已保存在記憶中。您可隨時再次更改設定。

P11 蜂鳴器持續時間

蜂鳴器聲音可讓您知曉程序已完成。您可以決定蜂鳴器響起的時長。

選項

- 01 = 蜂鳴器會在程序結束時響起 3 次。
- 02 = 蜂鳴器在程序結束時響起，直到洗衣乾衣機自動關閉（最多 1 小時）。

P12 蜂鳴器

蜂鳴器聲音可讓您知曉程序已完成。

選項

- 00 = 關閉
- 01 = 開啟 – 安靜
- 02 = 開啟 – 響亮

P13 按鍵音

可開啟或關閉點按輕觸式按鈕時鳴響的蜂鳴器。

選項

- 00 = 關閉
- 01 = 開啟 – 安靜
- 02 = 開啟 – 響亮

P14 PIN 碼

PIN 碼可防止洗衣乾衣機在您不知情的情況下被使用。

如果您啟用 PIN 碼，則需要在洗衣乾衣機開啟後輸入密碼。否則無法操作洗衣乾衣機。

選項

- 00 = 關閉
- 01 = 開啟

如果已選定 -01 選項，那麼您需要在操作洗衣乾衣機前輸入 PIN 碼。

在 PIN 碼啟用時，使用洗衣乾衣機

PIN 碼為 125，且無法更改。

■ 開啟洗衣乾衣機。

0__ 顯示在時間顯示屏中，> 和 < 輕觸式按鈕亮起。

■ 輕按 > 輕觸式按鈕。

1__ 顯示在時間顯示屏中。

■ 使用開始/添加衣物輕觸式按鈕確認數字。

已保存第一個數字。

■ 使用 > 和 < 輕觸式按鈕輸入第二個和第三個數字，然後使用開始/添加衣物輕觸式按鈕確認數字。

鎖定功能已停用。

P22 控制區域關閉設定

為了節能，時間顯示屏和輕觸式按鈕將在 10 分鐘後熄滅，只有開始/停止輕觸式按鈕會緩慢閃爍。

選項

-00 = 關閉
當洗衣乾衣機開啟時，時間顯示屏和輕觸式按鈕會保持亮起。

-01 = 開啟
程序啟動後，時間顯示屏和輕觸式按鈕將在 10 分鐘後關閉。

不過，時間顯示屏和輕觸式按鈕將在達到延遲啟動時間後、程序結束後或防皺階段結束時保持亮起 10 分鐘。

可設定功能

P24 記憶

在程序啟動後，洗衣乾衣機將保存上次該程序所選的設定（溫度、脫水轉速）。

下次使用該程序時，洗衣乾衣機將在顯示屏上顯示這些設定。

選項

-00 = 關閉

-01 = 開啟

P28 輕柔洗滌

啟用輕柔洗滌可減少滾筒翻轉。這種方法可更加輕柔地清洗輕度髒污的衣物。

可啟用棉質衣物和免熨衣物洗滌程序的輕柔洗滌功能。

選項

-00 = 關閉

-01 = 開啟

P29 降低溫度

在高海拔地區，水的沸點較低。Miele 建議在海拔為 2000 米或更高的地區，啟用降低溫度設定，以防止水沸騰。

選項

-00 = 關閉

-01 = 開啟

P32 最高過水水位

可在棉質衣物和免熨衣物程序中將過水水位永久設定為最高值。

此功能對過敏患者十分重要，因其可獲得出色的過水效果。但耗水量會增加。

選項

-00 = 關閉

-01 = 開啟

P33 洗衣水冷卻

主洗結束後，會流入額外的水流，以冷卻洗衣水。

當將棉質衣物程序溫度選定為 70 °C 或更高時，會對洗衣水進行冷卻。

在下列情況下，應啟用洗衣水冷卻功能：

- 排水軟管掛在水槽或污水池邊緣時，防止燙傷危險
- 在排水管不符合 DIN 1986 的建築內

選項

-00 = 關閉

-01 = 開啟

P49 低水壓

如果水壓低於 100 千帕 (1 巴)，程序將被取消。如果無法增加現場水壓，啟用此設定將阻止程序被永久取消。

選項

-00 = 關閉

-01 = 開啟

P62 顯示屏亮度

在控制區域中，可將調暗輕觸式按鈕的亮度設定為七個不同等級之一。

在您選擇其他設定後，亮度就會變化。

選項

-01 = 最暗級別



-07 = 最亮級別

P70 棉質衣物烘乾等級

如有需要，可調節棉質衣物程序的烘乾等級。

選項

-01 = 潮濕



-07 = 乾燥

P71 免熨衣物烘乾等級

如有需要，可調節免熨衣物程序的烘乾等級。

選項

-01 = 潮濕



-07 = 乾燥

P72 延長冷卻時間

如有必要，可延長在程序結束前進行的冷卻階段。這會使衣物更涼。只有選定烘乾等級後，才能延長冷卻階段。對於定時烘乾，延長冷卻時間不起作用。

選項

-00 = 分鐘數



-18 = 分鐘數

P77 防止衣物纏繞

可限制最大最終脫水轉速，以防止衣物纏繞在滾筒周圍。

僅在連續清洗和烘乾情況下，防止衣物纏繞設定才有效。

選項

-00 = 關閉

-01 = 1200 轉/分鐘

-02 = 1100 轉/分鐘

-03 = 1000 轉/分鐘

-04 = 900 轉/分鐘

P90 運行時數

您可以讀取洗衣乾衣機的運行時數。

可設訂功能

總運行時間以個位數顯示在時間顯示屏上。例如，洗衣乾衣機已運行 1234 小時。時間顯示屏上顯示的數字將以 *H* 開始，然後是 1，然後是 2，之後是 3 和 4。之後再次顯示字母 *H*。

-00 = 關閉

-01 = 開啟

P97 遙控

您可使用 Miele APP 從任何地方查看洗衣乾衣機的狀態並遙控開機。您也可以透過 *MobileStart* 程序進行遠端控制。

如果您不想使用您的手提裝置操作洗衣乾衣機，則可關閉 P97 可設訂功能。

如果未開啟 P97 可設訂功能，則仍可以使用 APP 取消程序。

使用  輕觸式按鈕設定您想啟動洗衣乾衣機及啟動延遲啟動功能的時間段（請參閱“延遲啟動/SmartStart”）。在收到您的信號時，洗衣乾衣機將在您指定的時間範圍內啟動。如果在設定的最晚啟動時間之前未收到啟動信號，則洗衣乾衣機將會自動啟動。

選項

-00 = 關閉

-01 = 開啟

P98 SmartGrid

您可以將洗衣乾衣機設定為在特定時間段內根據外部信號自動啟動。

如果您已啟動 *SmartGrid*，那麼  輕觸式按鈕將獲得一項新的 *SmartStart* 功能，而不是延遲啟動功能。

使用  輕觸式按鈕設定 *SmartStart* 時間段。在收到外部信號時，洗衣乾衣機將在您指定的時間段內啟動。如在設定的最晚開始時間之前未收到外部信號，洗衣乾衣機將會自動啟動（請參閱“延遲啟動/SmartStart”）。

選項

P99 遙遠更新

遙遠更新功能用於更新洗衣乾衣機中的軟體。如果您的洗衣乾衣機有任何更新，它會自動下載。更新不會自動安裝。您必須手動啟動。

如果您沒有安裝更新，仍可以照常繼續使用洗衣乾衣機。但是，Miele 建議您安裝更新。

遙遠更新流程

有關更新內容和範圍的資訊將在 Miele 應用程式中提供。

若有可用的更新，訊息 *UP* 將會顯示在時間顯示屏上。

您可以立即安裝更新，也可以將稍後安裝。再次開啟洗衣乾衣機時，系統會提醒您更新。

更新可能需要持續數分鐘。

請注意以下有關遙遠更新功能的資訊：

- 您只會在有更新可用時收到訊息。
- 安裝更新後，將無法還原。
- 更新期間請勿關閉洗衣乾衣機。否則，更新將會被中止，無法成功安裝。
- 某些更新只能由 Miele 客戶服務部執行。

可設訂功能

啟用/停用

遙遠更新功能的標準設定為已啟用。將自動下載新的更新，但只會在您手動操作時才會安裝。如果您不希望自動下載任何更新，可停用遙遠更新功能。

選項

-00 = 關閉

-01 = 開啟

開始更新

開啟洗衣乾衣機後，UP 會顯示在時間顯示屏中。

■ 輕按開始/添加衣物輕觸式按鈕。

UP 將在時間顯示屏中閃爍。開始更新。

時間顯示屏上的指示條會顯示更新進度：

I = 0 %

IIIIII = 100 %

延遲更新

開啟洗衣乾衣機後，UP 會顯示在時間顯示屏中。

■ 輕按  輕觸式按鈕。

時間顯示屏中會顯示選定程序的運行時間。

您下次開啟電器時，會再次提醒您開始更新。

P00 原廠設定

除了 P90 運行時數以外的全部可設訂功能會重設為原廠設定。

選項

-00 = 返回（不重設為原廠設定）

-01 = 可設訂功能重設為原廠設定

關閉 WiFi

■ 將程序選擇旋鈕旋轉至 *MobileStart* 程序。

Con 顯示在時間顯示屏中。

■ 按下  輕觸式按鈕，並按住  輕觸式按鈕，直至時間顯示屏上的倒數結束。

--- 顯示在時間顯示屏中。

- WiFi 關閉。

- WiFi 連接會重設至原廠設定。

在棄置或出售洗衣乾衣機時，或使用二手洗衣乾衣機時，應重設網路配置。這是確保刪除所有個人資料且之前的擁有者不會再存取洗衣乾衣機的唯一方式。

應建立新的連接設定，以再次使用 Miele@home。

通信模組的版權與授權

Miele 使用開放源碼許可條款未涵蓋的專有或第三方軟件，作操作和控制通訊模組用途。這些軟件/軟件組件受版權所保護。必須尊重 Miele 和第三方擁有的版權。

此外，此通訊模組含有基於開源授權條款發佈的軟件組件。電器中包含的開源組件以及相應的版權聲明、當時有效的許可條款副本，以及更多資訊，都可以使用 Web 瀏覽器透過 IP 在本地存取 (<http://<IP address>/Licenses>)。在此處顯示的開源許可證的責任和保證安排僅適用於相應的權利持有人。

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.

41/F - 4101, Manhattan Place
23 Wang Tai Road
Kowloon Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2610 1025
Fax: (852) 3579 1404
E-mail: customerservices@miele.com.hk
Website: www.miele.hk

Miele Experience Centre

UG/F & 1/F, Henry House
42 Yun Ping Road
Causeway Bay
Hong Kong
Tel: (852) 2890 1018
Fax: (852) 3579 1401
E-mail: ExperienceCentre@miele.com.hk

International Head Office

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Germany

Hong Kong, China
Miele (Hong Kong) Ltd.

香港九龍灣宏泰道23號
Manhattan Place 41樓4101室
電話: (852) 2610 1025
傳真: (852) 3579 1404
電郵地址: customerservices@miele.com.hk
網址: www.miele.hk

Miele陳列室

香港銅鑼灣恩平道42號亨利中心UG及一樓
電話: (852) 2890 1018
傳真: (852) 3579 1401
電郵地址: ExperienceCentre@miele.com.hk

WTD 161

zh-HK

M.-Nr. 12 801 730 / 00